

# ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 181. szám.  
Péntek, 1937. augusztus 13.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF  
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

## Irak:

Bagdadból jelentik, hogy az iraki hadsereg vezérkari főnökét, valamint a légi haderő parancsnokát Mosulban meggyilkolták. Mindketten Ankara felé tartottak, hogy résztvegyenek a török hadsereg hadgyakorlatán. A gyilkosságot, amelynek részletei egyelőre ismeretlenek, valószínűleg politikai okokból követték el.

## Stockholm:

A sakkszövetség világértékezőlete elhatározta, hogy legközelebb 1938-ban Bucu-restiben tartja meg a világbajnoki mérkőzést. Elhatározták azt is, hogy a következő, 1939. évben pedig Buenos-Ayresben ül össze a világértékezőlet és ezzel egyidejűleg fogják megrendezni a bajnokságot is. Uruguayt felvették a sakk-világszövetségbe.

## Bucuresti:

Az ügyészség befejezte a vizsgálatot Vorvoreanu képviselő meggyilkolásának ügyében. Letartóztatták Gheorghe Trocan és Alexescu, akik mindmáig tagadják a bűncselekményt, azonban a vizsgálat adatai szerint nem vitás bűnösségük. Az ügy iratait már áttették az esküdtszékhez, amely néhány héten belül letergálja az országos szenzációt keltő bűntényt.

## London:

Eden külügyminiszter, aki jelenleg Skóciában nyaral, a jövő héten visszatér Londonba és azonnal megkezdí tárgyalásait Sir Eric Drummond római angol nagykövettel, aki szabadságideje alatt utazott haza az angol fővárosba. Valószínűnek tartják, hogy Drummond nagykövet Rómába utazása előtt Chamberlain miniszterelnökkel is megbeszélést fog folytatni. Politikai körök úgy tudják, hogy az angol és az olasz kormányok megállapodtak abban, hogy a két ország között a tárgyalásokat szeptember elején kezdik meg.

## Bécs:

Tudvalevő, hogy Litvinov orosz külügyi népbiztos két nap óta az osztrák fővárosban tartózkodik, hogy orvosi vizsgálatnak vesse magát alá. Az egyik francia lap, az Echo de Paris Litvinov bécsi tartózkodásával kapcsolatban azt írja, hogy a külügyi népbiztos élete Moszkvában veszélyben forog és ezért alkalmat keres arra, hogy biztonságban lehessen. A lap szerint bizonyára fog találni egy bécsi orvostanárt, aki igazolja majd, hogy hosszabb külföldi tartózkodásra van szüksége.

## Oslo:

A „Liberal” nevű norvég lap az északi államok külpolitikájával foglalkozva megállapítja, hogy nemcsak Norvégia, hanem valamennyi északi állam ellenzi olyan szövetség megalakítását, amely veszélyeztetni semlegeségüket. Az északi államok nem hajlandók semmiféle kalandos politikát követni, mert mindenekelőtt semlegességük megőrzését kívánják. Észak mindenkor semleges volt és az is marad.

## Buenos-Aires:

Az argentiniai kormány holnap jegyzéket nyújt át az Egyesült Államoknak, amelyben felhívja figyelmét arra, hogy a hadihajók bérbeadása összeegyeztethetetlen a panamerikai kongresszus határozatával.

## Megnyílt a Kinai Fal a japán csapatok előtt Csütörtök hajnalban elfoglalták a nankai hágót Oriási az izgalom Sanghaiban

SANGHAIBÓL jelentik: Japán és Kína között a hadüzenetnélküli háború második szakasza is megkezdődött. A japán csapatok szerdán este kezdték meg a támadást és csütörtökön hajnalban már elfoglalták a nankai hágót. Ez a hágó stratégiai szempontból igen fontos, mert csak ezen a hágón keresztül lehet közlekedni a kínai falon át. Csütörtökön reggel fél 10 órakor elfoglalták a nankai pályaudvart is. A nankai csata Kínában nagy megrázkódtatást keltett, mert ez volt az első komolyabb ütközet a japán csapatok és a nankingi központi kormány hadtestjei között. Sanghaiban óráról-órára nagyobb az izgalom. A városba állandóan érkeznek a japán csapatok, SUGIJAMA tábornok, a sanghai-i japán csapatok főparancsnoka a külföldi újságírókkal közölte, hogy a japán csapatok partraszállása azért vált elkerülhetetlenné, mert ezt a kínai csapatösszevonások tették azzá.

Sanghai város polgármestere jegyzékben értesítette Sugijama tábornokot, hogy nem teljesítheti a japán katonai hatóságnak azt a követelését, amely arra vonatkozik, hogy a kínai csendőrséget vonják vissza a repülőter környékéről. A városban az izgalom növekedett, mert attól tartanak, hogy ott is nagyobb összecsapás következik be.

## Meglepően elszántak a kínai csapatok

A japán újságok tudósítói arról számolnak be, hogy Pekingtől 20 kilométernyire északra, Cenghociu közelében véres harcok dúltak. A kínai katonák meglepő elszántsággal harcoltak, a japán haderők csak nagy áldozatok árán tudták a kínai katonák által megszállt területeket elfoglalni. A japán jelentés 100 japán és 600 kínai halotról számol be.

Méletkes körökben az a gyanu merült fel, hogy a kínai kormány minden kereskedelmi összeköttetést meg akar szakítani a japán kormánnyal. Az elhatározó lépést ebben az ügyben holnapra várják.

Sanghai védelmére a nankingi kormány nagyszámu csapatokat vont össze. Az 1893-ban létrejött fegyverszünet értelmében a katonai jellegétől mentesített sanghai-i zónát már tel-

jesen megrakták kínai katonasággal. A városban a polgári élet teljesen megbénult. Mindennél lövészárkokat és torlaszokat építettek. A város másik végében pedig a japánok egymásután szállítják partra ezredeiket. A jelekből ítélve Shanghai lesz a színhelye az első nagyobb kínai-japán összecsapásnak.

Tienszinből érkezett japán forrásból származó hírek szerint a Nankai-hágóért még csütörtök délután is elkeseredett küzdelem folyt, mert a kínai csapatok elszántan védekeznek. Nankai városának és a pályaudvarnak a japán csapatok által történt elfoglalása után a japán arcvonal balszárnya erős nyomást gyakorolt a kínai csapatokra, akik a peking-sui-juani vasútvonal mentén, a Nagy fal közelében lévő dombokon erősen elsáncolták magukat.

## Portyázó szovjetrepülőgépet lőttek az afrikai partok felett a spanyol nemzeti csapatok

Világosság kezd derülni az utóbbi hetek titokzatos tengeri merényleteire  
Erősen támadnak a felkelő-csapatok

SALAMANCÁBÓL jelentik: A Stefani sajtóügynökség jelentése szerint az aragoniai fronton a nemzetiek elfoglalták Valdecillo falut és a közelben lévő völgyet. Az utóbbi jelentések szerint a nemzetiek minden vonalon erősen támadnak.

A Berliner Nachtausgabe salamancái jelentést közöl, amely egy foglyul ejtett orosz repülő vallomása alapján megállapítja, hogy az északafrikai partvidéken az utóbbi napokban elkövetett légi bombázás tettesei köztársaságiak voltak. Az elfogott orosz repülő az egyik léghárító állomás ütegei lőtték le. A repülő kisebb sérülésekkel került a nemzetiek fogságába és elmondotta, hogy főfeladata nem a harcéri repülőszolgálat volt, hanem felde-ritő portyázás, különösen Gibraltár tájékán. A kiindulási pontja a murciai légi állomás volt, ahol nagyszámu szovjet repülő-raj állomásozott, amelyhez az ő gépe is tartozott. A vallomás alapján megállapították, hogy vagy

ő maga volt a rejtélyes támadás tettese, vagy pedig a murciai szovjet-légi-raj valamely más gépének a vezetője.

A „Daily Mail”-nak a salamancái főhadiszálláson tartózkodó tudósítója jelenti: Albaceteből érkező hírek szerint a városban tegnap délelőtt és délután véres harcok tomboltak fel-fegyverzett anarchisták és kommunista csoportok között. Az anarchista alakulatok a város főterén gyűlést tartottak, majd tüntető felvonulást rendeztek, amelyre azonban nem volt engedélyük. A rendőrség az anarchistákat feltartóztatta, de ezek fenyegetőleg léptek fel a kisebb számu rendőrlégénységgel szemben.

Ekkor érkeztek a kommunista rohamosztagok a helyszínre. A kommunista csapatok parancsnoka a generalidad rendeletére való hivatalozással arra szólította fel az anarchistákat, hogy fegyvereiket szolgáltatassák át. Az anarchisták a felszólításra azzal válaszoltak, hogy sortűzet intéztek a kommunistákra. Elkesere-

**SOVATAN****GRISS-PANSIOBAN**

4208

napos szoba 4-szeri  
étkezéssel napi **130-160** leig.

dett, véres küzdelem vette kezdetét. A lövöldözés zajára a nemzetközi brigád egyik szakasza érkezett a helyszínre. Az anarchisták, amikor így kisebbségbe kerültek, a telefonpalotát vették

birtokukba és onnan fejtettek ki ellenállást. A telefonpalota ablakaiból tüzeltek a nemzetközi brigád katonáira és a kommunista alakulatokra. A nemzetközi brigád osztagai gépfegyvenrel lötték a telefonpalotát. A harc a délutáni órákig tartott. Ekkor az anarchisták elhagyták a telefonpalotát, sebesülteiket s halottaikat hátrahagyva.

A valenciai kormány Mangadi tábornokot nevezte ki Albacete katonai parancsnokává, aki azonnal kihirdette az ostromállapotot.

## Tizenkét szépségkirálynő drámája a világhirtől — a végzetes lépésig

Londonból jelentik: Viharos botrány középpontjába került nemrégiben a tavalyi angol szépségkirálynő, Miss Muriel Oxford, akit a leghíresebb képzőművészek, mint az angol-szász faj jellegzetes szépségét tüntették fel. Egyesek szerint Oxford kisasszonyt szépsége alkalmassá teszi arra, hogy ő legyen az európai nő eszményi típusa. Ez a szépség, aki alacsony sorból származott, heteken át foglalkoztatta Nagybritannia közvéleményét botrányával.

**Szépségkirálynővé választása után megindult azon az uton, amelynek végén a gazdag kérő áll.**

aki Anglia legszebb leányának nemcsak ari életmódot, hanem otthon is biztosít. Minden úgy lett volna, ha — nem jön közbe a botrány, minden baj oka...

De kezdjük az elején, Muriel kisasszony, miután megválasztották szépségkirálynővé, bekerült a társadalmi élet forgatagába. Mindenki ünnepelte, nem volt nap, hogy valamelyik előkelő társaságba ne kapott volna meghívást. A rendkívül rátarti előkelő angol körök ezuttal félretették az évszázados szokásokat és Muriel kisasszonyt alacsony származása ellenére is szívesen látták, sőt valóságos körülrajongták.

Néhány napon át élvezte dicsőségét Muriel Oxford, a londoni kiskereskedő leánya, addig, amíg példátlan gyilkossági botrány középpontjába került. Vosper ismert londoni színész meghiyta hajókirándulásra Murielt, aki egy ismerőse kíséretében jelent meg. Csakhamar visszavonult a háromtagú társaság egy kabinba, ahol pezsgős dáridó kezdődött. Egyszerre csak hangos csengőszó hívta a főpincért, aki

**a kabin egyik ágyán teljesen lerészegedve találta Murielt és ismerősét. A színész nem volt sehol. Hiába keresték, nem sikerült a nyomára akadni.**

Az eset után tíz nappal a tenger Vosper oszlásnak indult holttestét vetette partra.

A nyomozás megindult, hogy miképpen jutott a vízbe Vosper holtteste, mert megállapították, hogy holtan került a vízbe, halálát revolvergolyó okozta.

Muriel és ismerőse a rendőrségre került, de egyikük sem akart tudni a gyilkosságról. A világbirodalom legszebb leánya szinte pillanatok alatt tűnt el. Ha nem is sikerült rábizonyítani semmit, a közvélemény előtt lejárt a magat.

**Belekerült egy botrányba, szereplője lett egy gyilkossági drámának, amelyben csak a tettes ismeretlen.**

Odalett a szép leány népszerűsége és ma már resztülneznék rajta az emberek.

A különös esettel kapcsolatban az angol lapok számos történetet elevenítenek fel, amelyekből kitűnik, hogy a szépségkirálynőket a balsors üldözi és tulnyomó részük rövid tündöklés után rossz sorsa kerül, vagy tragikus események középpontja lesz.

Tizenkét szépségkirálynőt sorol fel az egyik angol lap.

**Három közülük megmérgezte magát és meghalt, mert nem bírta el azt a tudatot, hogy népszerűsége csak egyideig tarthat.**

Amikor az emberek érdeklődése elfordult tőlük, eldobták muguktól az életet...

Egy szépségkirálynő üzleti tolvaj lett. Dicsősége fogytán pénze sem volt már, viszont nem tudott leszokni a szép ruhákról és ékszerekről. Népszerűségét kihasználva, rengeteg ruhát tételelt maga elé az üzletekben és válogatás közben mindig elemelt egyet-kettőt.

## Szép hölgy bosszúja

Irtá: JEAN RAMEAU

Alix de L... egyike volt Páris legünnepeltebb asszonyainak. Alix-nak mindenről tudnia kellett, ami divatos volt: szindarabokról, boxmeccsekről, repülőrekordokról, bukott miniszterek botrányainak részleteiről, a legutolsó költőről, akit a Pantheonba temettek és a kínai pincsi, amely legutóbb díjat nyert a kutyakiállításán.

A Hotel Dronotban eladtak egy könyvet, melyért vevője 137.000 frankot fizetett. Huszonegy óra óta sokat beszéltek arról a bibliofilról, aki megvette. Alix tehát kénytelen volt megnézni ezt a könyvet.

Érdeklődött és megtudta, hogy a könyvmoly neve Merbach és az avenue Marceau 112. szám alatt lakik. A könyv egy Boccaccio volt, Valdafer kiadása 1471-ből, valamikor lord Spenceré volt, a híres könyvgyűjtő. Már 1812-ben 2260 fontért adták el. Ez a csodabogár — már tudniillik Merbach, a könyvmoly — két évet töltött Rómában anélkül, hogy látta volna a Szent Péter-templomot és a Kolosszeumot, csak a könyvkereskedéseket bujta, mert egy 1473-iki kiadást keresett, egy kötet Martialist. Mikor megtalálta valamilyen régi láda fenekén, elutazott és nem törődött többet az örök várossal.

Merbach vén házikóban lakott, nagy kert közepén. Alix beküldte névjegyet és a bibliofil fogadta. Merbach tiszteletet parancsoló aggastyán volt, roppant hófehér szakállal. Ez a szakáll csaknem zavarba ejtette Alixot. Ekkora szakállat még nem látott életében. Vajjon nem volt-e benne darázs-fészék is? Ennek ellenére Merbach felnyújtotta kezét, egész Auteuilben közismert, csodálatosan szép kezét.

Néhány bevezető szó után az aggastyán meg-

mutatta a könyvet. Üvegúra alatt, bársonypárnán hevert, mint egy roppant értékű ékszer.

— Akar benne lapozgatni, asszonyom? — kérdezte a bibliofil.

— Örömmel, — felelt Alix.

— Szabadna akkor látnom a kezét? Ó, gyönyörű a keze. Hat és feles.

— Hat és negyedes, ha szabad megjegyznem.

Merbach kinyitott egy fiókot és két pár gumikesztyűt vett elő. Az egyiket ő húzta fel, a másikat Alixnak nyújtotta.

— Kesztyűt huzzak? — csodálkozott Alix — Minek?

— Hogy ne nyuljon a margóhoz. Ez szabály. Ilyen értékes könyvhöz nem szabad másképpen nyulni, mint gumikesztyűben. Engedje meg azért, hogy megcsodáljam és megcsókoljam gyönyörű kezét...

Alix hagyta és hagyta azt is, hogy Merbach ráhúzza a zundorító kesztyűt. De már nem csodálta meg a kiadvány patyolat margóját, sem a kötetet, egész örömet elrontotta a szürkés gumikesztyű. Micsoda szentségtelen ötlet! Az ő kezét elcsufítani ilyen lakástakarító kesztyűvel. Az ő kezét, amelyről már költők írtak. Őt percnyi magyarázkodás után és néhány elragadtatott szó után elstetett.

„Ugy látszik megbántottam, — gondolta az aggastyán — pedig milyen csinos asszony.” Másnap elment, hogy bocsánatot kérjen.

Rákövetkező héten ismét meglátogatta.

Néhány nap múlva Alixnál ebédelt. És egy hét múlva színház után az asszonytól vacsorázott. Nem, Alix nem volt megbántva. Alix elragadó volt. Ellenállhatatlan.

Annyira, hogy az aggastyán egyik nap végre be merte vallani...

Alixot nem lepte meg: egy szerelmi vallomás-

## Beretvás és Sárlos

Budapest, IV. Váci-ucca 20.

**Fehérneműkészítők,  
nyakkendőkülönlegességek**

Végre egy ékszerész leleplezte és a szépségkirálynő a börtönbe vándorolt.

Franciaország hat év előtti legszebb nője próbakisasszony lett, a következő esztendő győztese pedig Hollywoodban filmstatiszta. Névtelenül, elfelejtve élnek szerény jövedelmükből.

A legkülönösebb volt a spanyol polgárháború előtti szépségkirálynő-választás győztesének esete. Nagyszerűen ment férjhez a fekete haju Conchita Lopez, aki néhány hónap alatt megelégtelt a kárpáztat és fényűzést és mérget ivott.

**Rajongásig szerette férjét, de nem tudott mit csinálni a nagy fényűzésben és elvesztette lelki egyensúlyát.**

Miss Peggy Davis amerikai szépségkirálynő viszont szerencsétlenség áldozata lett. Sajátmaga vezette pazar autóját a francia Rivierára. A hegyek között elvesztette az uralmát az autó felett és szakadékba zuhant. Borzalmasan összeroncsolt holttestét találták meg.

**A következő esztendő amerikai szépségkirálynője majdnem ugyanazon a helyen ért borzalmas véget.**

Ezt a tragédiát azonban maga az áldozat okozta, mert az összeroncsolt holttest mellett az autóban egy sor írást találtak, amely férjének szólt:

„Elfárasztott az élet. Vége!”

Páris 1928. évi legszebb leánya, Georgette Hodot jelenleg is tömlőcben ül. Husz évi fegyházra ítélték a párisi külvárosok azelőtti kedvencét, akit a nagy dicsőség megzavart.

**Megölte barátját, egy dúsgazdag gyémántkereskedőt.**

Amikor elfogták, teljesen nyugodt volt és csak ennyit mondott:

— Milyen csunya halott...

A konok nőt husz évi fegyházra ítélték az esküdtbírók, de nem sok hiba volt a halálos ítéletnek.

Ezek a esetek is hozzájárultak, hogy a szépségkirálynő-választások iránt nagymértékben lanyhult az érdeklődés és ma már nem keltenek olyan feltűnést, mint azelőtt...

sal több, vagy kevesebb, igazán nem számítot. Kedvesen mosolygott, sőt még egy igérettel teljes sóhajjal is megajándékozta az aggastyánt. Olyan volt ez a sóhaj, mint az első tavaszi fuvallat, mely az olvadást jelenti be. És mikor az öreg remegő szakállal makacszkodott, Alix a régi szabály szerint lesütötte szemét, elpirult és így dadogott:

— Istenem, milyen veszedelmes ember Ön! Jöj-jön holnap, holnap öt órákor egyedül leszek.

Merbach félórával előbb érkezett. Alix még öltözőszobájában volt. De nem várattott magára nagyon sokáig. Mikor az aggastyán meglátta, nem teketóriázott sokat, eléje térdelt, megcsókolta a kezét, megcsókolta a ruháját és bátran mekilátott a gomboknak és kapszoknak. Alix lehunyta szemét és nem ellenkezett.

De vajjon mit fedezett fel a szilaj aggastyán, miután végzett a gombokkal és kapszokkal? Alix-nak gyönyörű volt az alakja, de tetőtől-talpig — szürke! Vastag gumitrikót húzott egész testére!

Mikor az öreg elképedve hőkölt hátra, Alix így sutogott:

— Ne haragudjék. A lélek margója a test, s a margóhoz nem szabad nyulni, ez szabály.

És a legkecsesebb udvariassággal, de határozottan — kidobta.

**CORSO: Kettős műsor!**

Telefon: 20-06.

I. Eric von Stroheim hátrorsongató alakítása:

**Dr. Crespi büne.** 6.30, 9.30

II. Eggerth Márta legszebb filmje:

**CASTA DIVA.** 5, 8, 10.30

Mindkét film háromnyelvű felirattal.

Helyárak: Lei 15.—, 20.—

Legújabb Paramount Journal.

## Gyárfás Elemér szenátor

óva int mindenkit a kisebbségi tanári pályától . . .

Diciosánmartin—Dicsőszenmárton (Az Aradi Közlöny tudósítójától). A napokban egy cluj-i—kolozsvári országos lap hasábjain érdekes ankét kezdődött meg a kisebbségi ifjuság elhelyezkedési kilátásait illetőleg és az ankét során két ismert egyházi tanügyi előadó nyilatkozott először a kisebbségi ifjak elhelyezkedési lehetőségeiről.

Mindkét előadó azt hangsúlyozta nyilatkozatában, hogy a magyar ifjak részére most már a tanári pálya teljesen el van zárva, mivel ezen az ágon túlterhelés mutatkozik és így a magyar kisebbségi tanulóifjaknak most már más fakultást kell választaniok.

Most sikerült ebben a kisebbségi életünkre nézve igazán nagyjelentőségű kérdésben Gyárfás Elemért, a Magyar Párt szenátorát, a kisebbségi iskolaügyek kitünő ismerőjét megszólaltatni, aki az ankét során a következő érdekes nyilatkozatot adta munkatársunknak:

— Amit a tanügyi előadók a tanügyi pálya túlszűfoltására vonatkozólag mondtak, azt a magam részéről is mindenben osztom és csak a legkomolyabban ajánlhatom minden szülőnek és egyetemre kerülő fiatalembernek, hogy a tanári pályára ne menjenek, mert ott a legcsekélyebb kilátás sincs az elhelyezkedésre.

— Hogy eddig ilyen sokan mentek tanári pályára, az annak tulajdonítható, hogy az orvosi és jogi fakultáson nagyon sok nehézséggel kellett ifjuságunknak megküzdnie és így ifjaink a könnyebbnek ígérkező filozófiai fakultást választották és ott is azokat a szakokat, melyen az osztályozás aránylag elég gyenge volt. Ez az oka annak, hogy különösen a történelmi és földrajzi szakon olyan túltermelés állott be, hogy évtizedekre nincs kilátás e szakokon elhelyezkedni.

— Ugyancsak mindenben osztom a tanügyi előadók véleményét az orvosi pályára vonatkozólag. Magyar orvosokban máris nagy hiány van. Magam is tudok róla, hogy öt község összeállott és havi ötezer lei fixfizetést garantált egy fiatal orvosnak, aki hajlandó lett volna ott letelepedni és akinek ezenkívül magánjövödelmei is lettek volna, de mindezt ideig jelentkező nem akadt.

— Nem osztom azonban a tanügyi előadók nézetét a jogi pálya kilátástalanságára nézve. Magyar jogásznak és nevezetesen ügyvédünk és ügyvédjelöltünk is ma még sokkal kevesebb van, mint amennyire a jelenlegi körülmények között is szükségünk volna.

— Ne tévesszen meg senkit az, hogy a magyar ügyvédek jelentős része anyagi nehézségekkel küzd. Ennek főoka az, hogy az ügyvédi generáció idősebb tagjai még nem bírják kellőleg a román nyelvet. Teljes felkészültségű fiatal magyar ügyvédek és ügyvédjelöltek ma is el tudnak helyezkedni és az idősebb generáció kidörlésével fokozott szükség lesz rájuk.

— Ezenkívül nem adhatjuk fel a reményt és a jogot, hogy a közigazgatásban és más közszolgálati ágakban legalább az alsó fokon, a viszonyok konszolidálásával mégis csak helyet tudunk szorítani felnövekvő magyar jogászaiknak és ha ez sem sikerülne és ha az ügyvédi pályán is várakozáson alul maradnának az elhelyezkedési lehetőségek, akkor is sokkal nagyobb érdek a köz szemponjtárból is, de az illető ifju magánérdeke is, hogy teljes jogi felkészültséggel bíró fiatal emberek kerüljenek ki falvainkba, akik tanácsadói lehetnek népünknek, minthogy aránylag értéktelen tanári diplomával vergődjenek.

— Az előbb elmondottakra való tekintettel — fejezi be érdekes nyilatkozatát Gyárfás Elemér szenátor —, ezúton is figyelmeztetni kívánom a szülőket és az egyetemre kerülő ifjakat is, hogy azok, akik ezután iratkoznak be filozófiai fakultásra, sem a magyar egyházak, sem a magyar társadalom részéről sem erkölcsi, sem anyagi támogatásra nem számíthatnak, ellenben fogyatékos erőnkhez képest, igyekezni fogunk minden lehető támogatást megadni az orvosanhallgatóknak, és amennyiben rajtam áll, a joghallgatóknak is . . .

BENCZEL BÉLA.



## 71 ÉV TAPASZTALATAI.

71 év tapasztalatai — kevés iparvállalat áll fenn, amely ilyen gazdag multra utalhat. Az ásványolajfinomítás 71 éves; éppen annyi idős, mint a Vacuum Oil Company, amely megindította ezt az iparágat. Bármily óriási is a nivőkülönbség az első finomítási kísérlet és a legmodernebb módszerek között, a jelen és a múlt egyaránt igazolja, hogy a hét évtized folyamán az elért eredmény soha nem készített megállásra, hanem továbbhaladásra serkentett.

A Vacuum Oil Company mindig egy lépéssel járt a technika követelményei előtt. A szakadatlan kísérleteknél és próbáknál csak a célt nézték és nem a költségeket. Ezek a tapasztalatok tették képessé a Vacuum Oil Companyt arra, hogy minden időben minden iparág részére

olyan kenőanyagokat állítson elő, amelyek a legsúlyosabb követelményeknek is tökéletesen megfelelnek.

A Vacuum Oil Company ott állott a technika évszázadának bölcsőjénél. Neve szorosán egybeforrt a technika fejlődésével.

Az automobilipar számára is a Vacuum Oil Company állította elő azt a különleges olajat, amely az autógyártás fellendülését lehetővé tette. A Vacuum Oil Company azóta gyárt autóolajat, amióta csak autók léteznek! A mobilolaj már régen a minőség és megbízhatóság fogalmát jelenti.



Az autósok milliói járnak Mobilolajjal, nyugodtan és biztosan, tudva azt, hogy ezzel a legnagyobb teljesítmőképességet és a motor legjobb állapotát biztosítják.

Mobilolaj segítette az automobilizmus technikájának gyors haladását és hozzájárul a folytonos fejlődéséhez.

# Mobilolaj

Bejegyzett védjegy

VACUUM OIL COMPANY S. A. d. R.

## Megindult a peres eljárás a Timisoara—temesvári Lloyd Társulat feloszlata ügyében

A 72 éves kereskedő-intézmény vagyonának kisa átítását is kéri a helyi tőzsde javára annak elnöke — Augusztus 17-én tárgyalja az ügyet a törvényszék

Timisoara—Temesvár gazdasági életének szomorú eseménye van. Jonasiu Titu parlamenti képviselő bírósági eljárást indított a Lloyd-Társulat ellen és annak feloszlata, valamint vagyonának elvételét kívánja. Annak idején az Aradi Közlöny is hirt adott arról, hogy Timisoara—Temesváron bizonyos körök részéről mozgalom indult meg a Lloyd-Társulat ellen. A mozgalmat a társulat minden lehető módon igyekezett kivédeni. Alapszabályait már a múlt esztendő áprilisában olyan értelemben változtatták meg, hogy a társulatnak a kereskedelem és az ipar fejlesztése a célja, valamint az, hogy a tagoknak ingyenes felvilágosítással szolgáljanak kereskedelmi és áruforgalmi ügyekben, a kereskedelmi nevelést elősegítsék, jótékony intézményeket támogassanak és a maguk klubhelyiségét fenntartsák. Ebből

a módosított alapszabályzatból hiányzik a társulatnak a tőzsde fenntartására irányuló kötelezettsége,

amelynek az új törvény alapján nem felelhet meg.

A kereskedelmi és iparügyi minisztérium a módosított alapszabályokat jóváhagyta, így tehát a társulat azon a címen, hogy nem tart fenn tőzsdebírósgót, nem támadható meg.

Jonasiu Titu parlamenti képviselő, aki — mint említettük — a Lloyd-Társulat ellen bírósági eljárást megindította, a Timisoara—temesvári árutőzsde elnöke és ebben a minőségében akar eljárni a 72 éves intézmény ellen, amelynek óriási szerepe volt a város kereskedelmi életének mai magas színvonalára való fejlesztése tekintetében.

Jonasiu Titu a Lloyd-Társulat jogi személyiségének megsemmisítését, egy felszámoló kinevezését és a társulat vagyonának a tőzsde részére való kisajátíttatását kéri.

A per első tárgyalását a Timisoara—temesvári törvényszék e hó 17-re tűzte ki.

Érthető az a feszült érdeklődés, amelyet a bírósági döntés iránt Timisoara-Temesvár egész kereskedőtársadalma tanusít. Általában az a hangulat a városban, hogy a független bíróság tekintettel lesz az előkelő intézmény hasznos múltjára és a jelenleg is végzett komoly és érdemes tevékenységére.

URANIA mozi hirdetése a napi hírek között.

## Elevenen megsütötte magát a kenyér-kemencében egy öngyilkos felvidéki parasztasszony

KASSÁRÓL jelentik: Szellei Mária maszákujfalusi vagyonos parasztasszony ingatlanvagyonát nemrég szétosztotta ismerősei és rokonai között, majd szerdán leöntötte lakásának butorzatát petróleummal és felgyújtotta. Amikor már a lakás lángokban állott, ő maga belefeküdt a kemencébe és halálra süttette magát.

10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53
54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64
65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75
76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86
87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97
98	99	100								



Cserépkályha,

sfantu-gheorghel  
gyártmányu  
prima minőségű  
kályhas cégnél, Bul. Regina Maria 9. sz. I. emelet.

olcsó árban

kapható

kizárólag a

„CERAMICA“

(SZILAGYI)

3612

## 5000 „taxigavallér“ ura,

a 22 éves Ted Peckham Budapestre érkezett  
s beszél a bérelhető taxigavallérok helyzetéről

Budapestről jelentik: Budapestre jött Ted Peckham, az amerikai taxigavallér-intézmény feltalálója. Magas, szőke, kékszemű, napbarnított csinos fiatalember Ted Peckham és aki nem tudja róla, hogy ma jövedelme vetekszik Amerika legnagyobb „keresőjének“ jövedelmével, az azt hinné, hogy „College boy“. Édesanyjával érkezett Budapestre, mint ahogy édesanyjával járta be Európa fővárosait is. Nemcsak szórakozni jött, nemcsak az óvilágot megnézni, hanem azért is, hogy európai irodáit ellenőrizze. Mert a 22 éves amerikai fiatalembernek ma már nemcsak egész Amerikát, hanem egész Európát behálózó hatalmas szervezete van. Budapesten tíz napot akar tölteni. Barátai, akik jártak már a magyar fővárosban, lelkesen beszéltek neki a magyar főváros szépségeiről. Ezekre is kíváncsi, szórakozni is akar, azonban fő célja megint csak „business“. Budapesten is „taxigavallér“-irodát akar nyitni.

## A világot behálózó szervezet

Jókedvűen, de nagyon szerényen beszél, mintha vállalkozása nem is hozna százezres jövedelmet évente.

— Most Rómából érkezem — mondta Ted Peckham — ottani irodámat alapítottam meg és sikerült olyan remek „taxi-boy“-csapatot szerveznem, hogy aki angol és amerikai az örök városba érkezik, azt hiszem, meg lesz elégedve.

— Amerikában már négy nagy városban van szervezetem: Newyorkban, Palm-Beachben, Csikágóban és Los-Angelesben. Kitűnően megy londoni vállalatom is, amely most már nemsokára első születésnapját fogja ünnepelni. Megalapítottam Párisban a taxigavallér intézményét, nem kisebb ember, mint de Fouquier vállalta az intézmény vezetését. Mint ismeretes, ő volt egészen idáig a francia közlésségi elnök ceremóniamestere. Ő vezette a külföldi diplomátokat az államfő elé, ő mutatta be az előkelőségeket, ő rendezte a nagy díszbenedekes és egyéb ünnepségeket. Azt hiszem, hogy jobb kezekre nem bízhattam volna szervezetemet.

— E pillanatban már ötezer „taxigavallér“ tartozik szervezetemhez. Mindnyájan meg vannak elégedve foglalkozásukkal, de ami még fontosabb, aki csak igénybe vette embereimet, az mind elragadtatással nyilatkozott. Soha egyetlen panasz sem hangzott el, pedig nagyon szigorúak az előírásaim. A taxigavallérnak nem szabad innia, nem szabad felesleges kiadásokat okoznia, a legerkölcösebben kell gondolkodnia és ami a fő: nem szabad udvarolnia a hölgyeknek, akik szolgálatait igénybe veszik.

## Hogyan születik az ötlet?

— Tudja, amikor elvégeztem az egyetemmet, író és publicista akartam lenni — mondta Ted Peckham. — A legelőkelőbb amerikai lapnál, a Newyork Times-nél szerződöttem, azonban mint fiatal újságíróknak mindössze 15 dollár fizetést adtak. Édesapám gazdag ember volt, utakat, hidakat épített, vállalatai hatalmas jövedelmet hajtottak, azonban a prosperity összeomlása elsöpörte a mi vagyunkat is. Talán tudtak volna azért zsebpénzt adni nekem, hogy átessenek a kezdet nehézségeim, azonban nálunk Amerikában az az elv, hogy mindenki maga csinálja meg a szerencsését. Így azután nehéz helyzetben voltam, ha lépést akartam tartani gazdag diáktársaimmal. Szerencsére jó összeköttetésem voltak, csinos fiúnak tartottak, jól is táncoltam, azt mondják, jó modorom is van, tehát kapós voltam a jó társaságokban. Valahogy még a 15 dollárból is ki tudtam volna jönni, de önkéntelenül is eszembe jutott, hogy hány olyan jócsaládból való jölnévt, jómódú fiatalember van, akinek azonban nincsenek összeköttetései s így nem en-

gedheti meg magának azt a luxust, hogy eljárjon táncolni, szórakozni a fiatal leányokkal.

— Ennek az elkezdését láttam a lányos-házaknál. Itt a szülők készségesen hajlandók lettek volna áldozni azért, hogy leányuk jól mulasson, azonban mégsem tudtak gavallérokat keríteni, egyszerűen azért, mert a fiatalembereknek nem igen van pénzüik. Igazán Kolumbus-tojása volt arra gondolni, hogy egyszerűen össze kell hozni a két csoportot egymással.

— Vállalkozásom nyomában bombasikert ért el. Magam sem hittem volna, hogy milyen remek üzlet lesz a taxigavallér-intézmény. A múlt évben már 200.000 dollárt kerestem és úgy érzem, hogy az idén a jövedelmem nagyobb lesz. Hogy csak egyetlen példát mondjak, Hollywoodban olyan feltűnést keltett vállalkozásom, hogy nyomában filmet írtattak velem. Ez már el is készült, az ősszel megjelenik a nyilvánosság előtt. A címe: „Gentleman for hire“, vagyis „Bérbeadó gavallér“. Egyébként mielőtt filmet forgatták, felfedezte a producer, hogy nagyon jó filmszínész is lenne belőlem. Már is lekötöttek egy újabb filmre, amelynek nemcsak a szövegét írnám, hanem én játszánám a főszerepét is. Szerződést kötöttem a Columbia Broadcasting Companyval is rádióelőadások tartására, azonkívül a télen tizenhárom amerikai nagyvárosban tartok felolvasást.

Budapesti utja céljáról kérdeztük ezután Ted Peckhamet.

— A magyar fővárosba nemcsak azért jöttem, hogy mulassak és szórakozzak, bár barátaim azt mondták nekem, hogy Budapest a világ legszebb, legjobbkedvű városa. *hanem azért is, hogy megalapítsam itteni irodámat.* Egy igen előkelő budapesti dáma lesz a budapesti irodám vezetője. Hangsúlyozom, hogy csak az idegenek számára építem ki itteni szervezetemet, tehát elsősorban az angolok és amerikaiak, azonkívül a franciák, olaszok és skandinávok számára. Természetesen ha magyarok is igénybe akarják venni intézményemet, ennek semmi sem fog utjában állani. Már tárgyaltam budapesti irodám jövődjéről vezetőjével, aki két listát terjesztett elém. Mondhatom, a budapesti taxigavallérok testőrgárdája nyugodtan felveheti a versenyt minden más szervezettel tagjaival.

Megkérdeztük a taxigavallér intézményének feltalálójától, hogy mik a személyes passziói?

— Nem iszom és nem dohányzom — mondta Ted Peckham. — *A szerelemmel már másképp áll a dolog: vőlegény vagyok, de csak akkor fogok megházasodni, amikor együtt lesz az első millióm.* Azt hiszem, négy-öt év múlva erre már mindenestre sor kerülhet. Tudja, én megtanultam a pénz értékét megbecsülni. Édesapám valamikor milliomos volt. A gazdasági válság elvitte a pénzét és én nem akarom, hogy a feleségem ne engedhesse meg magának azt, hogyha én például európai üzleti uton vagyok. — *ne szerződtesse magának egy taxigavallért.*

## A belügyminisztérium szerint

Turista-kirándulások örve alatt  
támadásokat intéznek a közrend ellen

Körrendeletet küldtek a megyei prefektusokhoz — A nemzeti munkavédelmi tervzet egyes részei még tisztázatlanok

Bucurestiből jelentik: A belügyminisztérium körlevelet intézett a prefektusokhoz, amelyben felhívja a figyelmet arra, hogy a zavart keltő elemek ellen haladéktalanul indítsák meg a legerélyesebb eljárást. Különösen azokon a területeken, ahol nincs érvényben az ostromállapotú rendelkezés, a felelőtlenek a közrend ellen alattomos támadásokat intéznek. Felvonulásokat rendeznek „turista kirándulás“ álcázással, ezzel kerülve meg a hatóságok rendelkezéseit. A rendezavarok ellen az összes rendelkezésükre álló karhatalommal kell fogamatosítani a megtorló intézkedéseket. Az állam nyugalma és a közrendet minden körülmények közt a törvény által körülírt keretek közt kell megővni.

A tegnapi belpolitikai eseményeket egyébként a nemzeti-parasztpárti körökben nagy

érdeklődéssel kísérték. „A miniszterelnök nyilatkozatát — írja az Adeverul — csodálkozással fogadták a nemzeti-parasztpártiak, akik csak az alkalmat várják, hogy nyilatkozhassanak.“

Az Adeverul máskülönben nyílt kérdést intéz a miniszterelnökhöz, hogyan értelmezzék a tegnapi nyilatkozatát? . . . A kormánypártiak remélik, hogy a kormány jelenlegi hirtelen megerősödése októberig tart. A kormány megerősödésének jele, hogy néhány miniszter már tegnap elhagyta Bucurestit.

A Viitorul hosszú cikkben foglalkozik a nemzeti munkavédelmi törvény-tervezet kommentálásával. Megállapítja, hogy egyes kérdések még tisztázatlanok és sok változtatásra van szükség. Az esetleges módosítást melegen ajánlja az illetékes minisztérium figyelmébe.

Salamon Bélával a jókedv és kacagás  
vonul be Aradra

Szombaton este 9 órakor, vasárnap délután 6 órakor és vasárnap este 9 órakor

Évek óta nem jött Transilvania—Erdélybe a legnagyobb magyar mulattató, Salamon Béla, aki a mai nehéz gazdasági viszonyok között, valóságos apostoli munkát végez, mert pár órára elfelejtetni képes a napi gondokat és kacagás- és jókedvára dattal öntözi a már elcsüggedő kedélyeket.

Ha szabad ezt a kifejezést használni: „Három óras kacagó-orkán“, úgy ehhez kizárólag csak Salamon Bélának van joga, aki mindig korrektül és becsületesen váltja be ígéretét. Azt adja, amit hirdet, mindenkor a sajtó és a nagyközönség teljes meglepedésére.

Műsorát és társulatát Salamon Béla úgy állította össze, hogy a mindig szenzációs sikerű ardeali turé az idén még tökéletesebb és gazdagabb legyen, mint eddig volt. Salamon Béla legkitűnőbb szerepeit játsza el, Vadnai László, Nóti Károly, László Miklós és Vaszary János bohózataiban.

Temérdek tréfa, blüett, humoros jelenet szerepel még a háromórás műsoron, amelyben Boóc Ica, a legszebb budapesti színész, Budaházy Magda, Vásárhelyi Ica, Tompa Pufi, Fülöp Sándor és Homm Pál lépnek fel. Jegyek elővételben a színházi pénztárnál 90—20 leies árban kaphatók.

SELECT : 5 és 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> órakor Premier I CENTRAL (kert) : este 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-kor

LÁNYOK A TŰZVONALBAN (America Melody 1937.)

A nyári szezon legvidámabb, legpazarabb vigiátéka.

JOAN BLONDELL

Helyárak 15 és 21 lei

DICK POWELL

## Kistia vérével öntözte virágait egy vallási örületbe esett asszony

Berlinből jelentik: Egy Katarina Pfull nevű negyvenöt-estendősi dortmundi asszony meggyilkolta négyéves kisfiát, majd vérével öntözte a kertjének virágait. Közben egyházi dalokat énekelt és közölte szomszédaival, hogy végre meghozta a véráldozatot. Az anyát, aki nyilvánvalóan megőrült, letartóztatták.

## Villanypóznának mentés szétzúzódott Muráti Lili autója

Veszélyes sérüléseket kaptak az autó utasai

Budapestről jelentik: Muráti Lili, a kiváló színművésznő autója, amely eddig is sokat foglalkoztatta a közlekedésügyi hatóságokat, ma reggel tönkrement. Amikor néhány hét előtt a művésznő Londonba utazott, a gépkocsit fivérére, dr. Muráti Györgyre bízta.

Muráti György a gépkocsin nagyobb kirándulást tett és hajnalban tért vissza vele a magyar fővárosba. Az autóban ültek társaságának tagjai: Ságody Józsefné, Gyárfás János dr. orvos és a kocsikormánykerékénél Muráti dr. ült. Az autó eléggé sebes iramban robogott a magyar főváros felé és a Városmajor közelében nekirohant egy villanyoszlopnak és felborult. Ságody Józsefnét életveszélyes sérülésekkel egyik kórházba szállították, Gyárfás dr.-t lakásán ápolják, míg Muráti Györgyöt súlyos sebével egyik szanatóriumba szállították. Az autó darabokra tört és hasznavehetetlenné vált.

## Budapestre repültek Bucurestiből a francia repülőnők

Budapestről jelentik: Ma délelőtt 10 órakor a budapesti repülőtérre érkezett Bastie Marie, a világhírű óceánrepülőnő, Valle Julianne neves francia pilótanő társaságában. A repülőnők egy-két napig maradnak a magyar fővárosban.

## Páratlan színházi botrány Hollywoodban

A rendőrség vetett véget a verekedésnek, melynek során világhírű filmművészeket és művésznőket tartóztattak le

Hollywoodból jelentik: Óriási botrány és verekedés színhelye volt az elmúlt éjszaka az Olympic Auditorium-színház nézőtere. A verekedésnek és botránynak — aml egyébként Amerikában is ritka ily előkelő színház nézőterén — az ad különös érdekességet, hogy abban résztvett egy egész sereg világhírű filmszínész és filmszínésznő. A botrány úgy kezdődött, hogy egy minden valószínűség szerint ittas néző az előadás alatt egyszerre egy

pálinkával telt üveget dobott fel az elsőemeleti erkélyre.

Közvetlen utána egy poharat is felhajított az erkélyre és harsányan kiáltotta:

— Igyatok fiúk! . . .

Az üveg az ismert Marx filmművészpár egyikének fejére esett, a kiömlő pálinka pedig benedvesítette az ott ülő Al Jolson ruháját és feleségének Ruby Keelernek estélyi öltözkését. Al Jolson óriási dühbe gurult, lerohant a földszintre, ledobta kabátját, felgyürte ingujját és így állott oda az ismert amerikai boxkivívó pózban a támadó elé.

A közönség erre két pártra szakadt, egyesek a részeg embert vették védelmükbe, a jelenlévő filmművészek és művésznők pedig Al Jolson pártára állottak. Óriási sivalkodás, ordítózás, pofozkodás, majd végül verekedés vette kezdetét, pár pillanat alatt

harctérre alakult át a nézőtér.

Estélyi ruhákat téptek le egymásról, a nők egymás hajának estek, a két tábor bajvivói úgy a nők, mint a férfiak kimélet nélkül marcangolták és ütötték egymást.

A színház igazgatósága mindent megkísérelt, előbb leoltották a villanyt, de akkor a küzdelem még pokolibb lett, megkísérelték a színház művészi, műszaki és alkalmazotti se-

regével szétválasztani, de ez sem sikerült és a harcolók már

a színház berendezési székeit, zsölyéit törték össze

és annak darabjaival estek egymásnak, de min-

den kísérlet hiábavaló volt, az elfajult verekedés tovább örjögött.

A színház igazgatósága végül is úgy látta, hogy nincs más módja a küzdő felek megfékezésére: a rendőrségre telefonált, ahonnan csakhamar erős rendőrcsapat érkezett, mely gummibotokkal vetett véget az általános verekedésnek. A rendőrség hivatalos jelentést adott ki az éjjeli párbajról, egyben

közölte a letartóztatottak névsorát, kik között világszerte ismert nevek fordulnak elő.

Al Jolson és neje Ruby Keeler, Max Lupe Valez és még sokan a kisebb csillagok közül.

## Meghalt a teozótusok „prófétá”-jának Crisnamurtinak apja, egy Grünberg Salamon nevű zsidó koldus

Varsóból jelentik: A varsói közpórházban meghalt Grünberg Salamon hetvennégyéves zsidó koldus, aki halálos ágyán elmondotta a kezelőorvosnak és okmányokkal is bizonyította, hogy az ő fia Crisnamurti indiai próféta, akit Annie Besant, a teozótusok világszövetségének elnöknője annakidején Buddha megtestesítésének nevezett és aki mint próféta, ma is nagy tiszteletnek örvend. Az öreg zsidó koldus igazolta, hogy valamikor dús gazdag malomtulajdonos volt, de egy bűnpere miatt nyomorba jutott. Világhíressé vált fia szegyelte atyját és ezért csak poste restante leveleztek, segílyt azonban sohasem küldött.

## Halálos hajószerecsétlenség a Tiszán

A „Princesse Elisabetha” személyszállító gőzös léket vágott egy uszályhajón, amely elsüllyedt

Szabadkáról jelentik: Súlyos hajószerecsétlenség történt csütörtökre virradó éjszaka Szabadka közelében, Törökbecse alatt a Tiszán. A „Princesse Elisabetha” nevű személyszállító gőzös éjjel után három órakor indult el a törökbecsei hajóállomásról. Innen egy kilométernyi távolságban a Tiszán éles kanyarodó van. Amikor a hajó a kanyarba érkezett, csak itt vette észre az utolsó pillanatban a gőzös kormányosa, hogy előtte egy vontatógőzös halad. Az alacsony vízállás miatt gondolni sem lehetett kerülésre és a személyszállító gőzös teljes erejével nekirohant a vontatóhajónak, amelyen hatalmas léket vágott.

A vontatógőzös süllyedni kezdett. Fedélzetén 12 matróz, 3 asszony és 1 gyermek tartózkodott. A matrózok egymásután leugrottak a hajóról és uszályval igyekeztek menekülni. Gajda György matróz felesége is ott volt a hajó fedélzetén és a kisgyermekét karjába kapva akart a vízbe ugrani. A férje azonban elvette tőle a gyermeket és ő ugrott a vízbe vele. Sikerült is nekik, valamint a többi matróznak elérni a partot, illetve a mentőcsónak vette fel egyrészüket a másik két asszonnal együtt. Gajda felesége azonban a hullámokba veszett. A vontatógőzös 12 perc alatt elsüllyedt. A vizsgálat megindult.



# HIREK

## Az Aradi Közlöny automata-telefonszámai:

Szerkesztőség... .. 20-14  
Kiadóhivatal... .. 11-51

## POFÁCSKA

Írta: MÉCS LÁSZLÓ

Valamivel több, mint tizenhat éves, még rajta minden most-kinyitlan édes, mint mesebeli mézzel sült pogácsa. Legjobban illik rá e név: Pofácska.

Két hosszú aranyhajfonatja mellén aranykigyóként fut testére. Mellé a szeme kék. Titkos belső zenével lép lába. Mindég győz: mosollyal érvel.

Van ember, kinek lelkét telezengi boldogsággal egy kis virág, egy sonki. Ki mérné meg, hogy mennyi hát a lélek az ily virágban? Nincs is erre mérleg.

Három komoly kérője volt a nyáron, kosárral ment el tőle mind a három. Pedig mindhárom szívvvel és kenyérrrel kínálta izmos, férfias tenyérén.

Meghökkenítő, ha egy virágnál sonki okos, nagy férfi végzetét jelenti: mondhat Igent, álom-kék boldogságot, mondhat Nemet s így boldogtalanságot.

... Valahol egy kis joggyakornok árván ingyen körmöl, kinevezésre várva. Pofácska már türelmét veszti, sirba vágyik s párnáit néha telesírja.

— Dr. Ioan Groza vármegyei prefektus hazaérkezett Bucurestiből és újra átvette hivatala vezetését.

## URANIA

Kettős sláger! Olcsó helyárrakkal!

- A pénz.** Zola E. regénye után. Vera Korena, Richard Willm és Olga Tschehowa. Előadások kezdete: 6, 8 és 11.10 órákor.
- A mayerlingi tragédia** Charles Boyer—Danielle Darrieux. Előadások kezdete: 6.30 és 9.30 órákor. Háromnyelvű felirattal!

— Beck lengyel külügyminiszter Gmundenben. Bécsből jelentik: Beck lengyel külügyminiszter ma Gmundenbe érkezett nyári üdülésre. Még bizonytalan, hogy meddig marad Ausztriában.

— Lengyel herceg esküvője Lausanneban. Lausanneból jelentik: Czartorysky Ágoston lengyel herceg ma tartotta esküvőjét Dolores Bourbon-hercegnővel, Alfonz spanyol exkirály unokahúgával.

— A román-magyar tűzifa-export ügye. Budapestről jelentik: Hivatalosan jelentik, hogy a román-magyar államközi megállapodás alapján a behozatalra kerülő román tűzifa elhelyezését a magyar földművelésügyi minisztérium ellenőrzése mellett a „Schell” román kiviteli szindikátus budapesti kirendeltsége eszközli.

— Román frontarcok Rómában. Rómából jelentik: Egy román frontarcos csoport meglátogatta az olasz fővárost. Az olasz lapok meleg hangon írják a román frontarcosok látogatásáról.

— Bélyegben ragasztandó fel ezentúl az ajánlott levelek vevény-díja. Mint ismeretes, augusztus 12-től kezdve a postatarifa megdrágult. A posta vezérigazgatósága most úgy intézkedett, hogy augusztus 13-tól az ajánlott levelek 1 leles vevénydíja is bélyegben ragasztandó fel.

— Francia torpedóromboló érkezik Constanțaba. Constanțaból jelentik: A „Vauban” torpedóromboló Fernet kapitány vezetése mellett augusztus 13-án érkezik a constantjai kikötőbe, hogy résztvegyen az augusztus 15-i tengerész-ünnepségeken.

— Szállassy fogva marad. Budapestről jelentik: Szállassy Ferenc nyugalmazott őrnagy, a beültött „Nemzeti Akarat” pártjának vezére letartóztatást ügyében a vádtanács további fogvatartása mellett döntött. Az indokolás, hogy bűnvádi eljárás alatt áll hasonló bűncselekmény miatt.

— Bucuresti-i író halála. Bucurestiből jelentik: Ma reggel meghalt Alexandru Sahia neves író és újságíró.

— Elindult Levanevsky szovjetpilóta az Északi Sarkra. Moszkvából jelentik: Levanevsky orosz pilóta ma raitolt ismét az Északi Sark felé.

— Brutális vonatvezető. Bucurestiből jelentik: A pitesti-i személyvonaton tegnap példanélküli brutális jelenet játszódott le. A vonatvezető jegyvizsgálatot tartott és az egyik III. osztályú kocsifőreesőhelyének ajtaját bezárva találta. Lesbeállott és néhány perc múlva észrevette, hogy egy asszony lép ki onnan. A vonatvezető az asszonytól jegyének felmutatását követelte, rátámadt az asszonyra s véresre verte, majd pedig Cojocaru állomáson a vonat megállása előtt kidobta a kocsiból. A szerencsétlen asszonyt haldokolva találták meg a sínek mellett és kórházba szállították. Megállapították, hogy özv. Ungureannának hívják és az arges megyei Bascof községből való. A forgalmi főnökség vizsgálatot indított a kegyetlen kalauz ellen.

## Kaktuszhalál

New-Yorkból jelentik: Most adták ki az amerikai balesetstatisztikát 1936. évről. A különféle halálos és nem halálos balesetek között szerepel egy rovat: Halálos balesetek kaktusztermelés közben. A kimutatás szerint 1936-ban 171 amerikai halt meg kaktusztermelés közben. A derek amerikaiak kaktuszalkopólása közben megszurkák magukat, nem tulajdonítottak fontosságot a sebnek, vérmérgezést kaptak és meghaltak.

— Magyar színésznőt szerződített a Paramount-filmgyár. Budapestről jelentik: A Paramount-filmgyár öt évre szerződött a vezetőszerepekre Roth Ferenc ismert budapesti zeneművész, a Roth vonósnegyes első hegedűsének feleségét, Aknay Erzsébetet. A feltűnő szépségű fiatalasszony testvére Aknay Margitnak, a budapesti Magyar Színház művésznőjének.

Str. Alexandrii 3.  
A női fodrászattól teljesen különálló!!!  
**FODORNÉ KOZMETIKA**  
Többszörös praxisai rendelkezés intézete a legmodernebb egyéni arcápolást nyújtja, állandó külföldi összeköttetésével. 4208  
Bejárat kizárólag csak az udvar felől!  
Str. Alexandrii 3. Udvar balra

— A Mureș hosszútávuszbajnokság eredményei. A Mureș 5 km. folyami uszóbajnokságát ma rendezték az alábbi eredményekkel: 1. Schaberger CAA. 2. Paulus (Astra). 3. Foksz CAA. Csapatversenyben ugyancsak a CAA lett a győztes.

— Betörő öngyilkossága a robogó villamoson Budapestben. Budapestről jelentik: A csendőrség már hosszabb ideje körözi Sefcsik István jászkiséri és Major Mihály jászkladányi 27 éves napszámokat sorozatos lopások és betörések miatt. Egy csendőri nyomozó ma a budapesti Fiumei-úton felismerte a két körözött napszámot és az ucca közönségének segítségével üldözőbe vette őket, amikor azok menekülni igyekeztek. Az egyik őrszemes rendőr felugrott egy villamosra s így a menekülők elé került és elvágta utjukat. Amikor Major látta, hogy nincs menekvés, előrántotta revolverét és föbelötte magát. Sefcsik a nagy tolongásban elmenekült.

## Úde álom



a „pálmák árnyékában”.

## Nyugdíjat loznak kapni az angol katonák

Londonból jelentik: Az angol szárazföldi hadsereg új szabályzata a tényleges szolgálatban levőknek és a tartalékosoknak lehetővé teszi a 21 éves katonai szolgálatot nyugdíjjogosultsággal. A szabályzat lényegében a haditengerészetnél fennálló viszonyokhoz alkalmazza a szárazföldi hadsereg szervezetét.

A kormány ajánlata 88.000 tartalékosra érvényes, akik mindnyájan megkapják a jövő hét folyamán a hadügyminisztériumtól a hivatalos levelet a nekik nyújtandó lehetőségekről. Egy 40. éves közkatona az új terv szerint hetenkint 14—34 shilling nyugdíjat kapna.

Az angol kormány az új rendszertől két előnyt vár: először azt, hogy kitűnjék, milyen mértékben hajlandó az angol katona a hadsereg szolgálatát hivatásának választani, másodsor azt, hogy az angol hadsereg tényleges létszáma növekedjék.

— Pacha Ágoston dr. püspök 44 éves papi jubileuma. Timișoara—Temesvárról jelentik: Ma, augusztus 12-én múlt 44 éve, hogy néhai Németh József felszentelt püspök, az itteni ősi püspöki katedrálisban áldozópappá szentelte az akkor 22 és fél éves Pacha Ágoston végzett teológust. A fiatal teológus ebben az időben már hónapok óta teljesített szolgálatot a püspöki aulában, miután a felszenteléshez szükséges életkort nem érte még el. Pacha Ágoston dr. megyéspüspök tehát kerek 45 éve fejtett ki áldásos működést a püspöki székházban, melynek immár 14 éve a legfőbb funkcionáriusa. A kis teológus aulából évek múlva az egyházmegye fejedelme, megyéspüspöke lett. Egykori szemínáriumi évtársai közül életben vannak még Ferch Mátyás prelátkanonok — aki ugyancsak holnap ünnepli 68-ik születésnapját — továbbá Karl József S. ana-szentannai főesperes, Szolinger Antal nyug-Nevrincea-nörincsei plébános és Walaskiewicz Rezső, Nerau-nyerői esperes plébános. — Itt írjuk meg egyébként, hogy Pacha Ágoston dr. megyéspüspök, aki tudvalevően egészségének helyreállítására végezt Karlsbadban tartózkodikk, a hét végén hazatér. A püspök vasárnap Bacova községben pappá szenteli Petta Ferenc és Balogh István végzett teológusokat.

## Péntek, aug. 13.

A két babonás tényező újra együtt rémítgeti ma a naptárban a misztikumra hajlamos lelkeket. Péntek és 13-ika! Pedig elég gyakran össze-esznek mostanában, anélkül, hogy a világ rosszabb lenne tőle. Tudja Isten, a gyanútlan polgár ma már nem babonás annyira, hogy a pénteknek és a 13-ának tulajdonítsa a napi pecheket és kellemetlenségeket. Tény, hogy mindenkinek ki-kijut belőle épp elég és az is igaz, hogy akkor sincs kevesebb bajunk, ha a hét többi napjain teszi tiszteletét az adóvégrehajtó, vagy a rég-nem-látott hitelező...

— Németh Kálmán aradi tanító bucsuztatása Fibisen. Fibisről jelentik: Fibis község magyarsága hétfőn este meleg ünneplésben részesítette Németh Kálmán római katolikus tanítót, aki a községből eltávozik, hogy Aradon a római katolikus elemi iskolánál foglalja el új állását. A Cobilas-féle vendéglőben közös vacsora volt, amelyen Chamberóm, kath. plébános, iskolaszéki elnök mondott beszédet, amelyre Németh Kálmán meghatódott hangon válaszolt. Utána Trailescu iskolaigazgató meleg kollégialis szavai következtek, majd Tockmakov mérnök bucsuztatta a távozt. Szőrény malomtulajdonos az egykori munkatársától köszönt el, majd megható jelenet játszódott le, amikor Homoki József öreg gazda, magyarpárti elnök könnyes szavakkal, elcsukló hangon köszönt el Németh Kálmántól. A kitűnően sikerült közös vacsora után az összes jelenvöltek szerenádokat adtak Lepa Nollika állami tanítónőnek. A hajnali órák még együtt találták a társaságot, amelynek minden tagja őszintén fájalta, hogy a kitűnő oktató elhagyja a községet, mert hivatása más helyre szólítja.

— A gyakran visszatérő fejfájás, szédülés és szívdobogás nagyon sok esetben megszűnik, ha naponként reggel éhgyomorrra és esetleg este lefekvés előtt is egy-egy felpoháryi természetes „Ferenc József” keserűvizet iszunk. Az orvosok ajánlják.

— Stroy Lajos ny. főreáliskolai tanár volt tanítványai — ifj., öreg és vendiákok — augusztus 14-én, szombaton este 9 órai kezdettel a „Lido” (Str. Eminescu) Buzogány-féle káthelyiségben összeívetelt tartanak. Ezen a találkozó részt vesz Stroy tanár is. Viszontlátásra.



## Háromszáz kivégzés Szibériában

Moszkvából jelentik: A Kelet-szibériában megjelenő Pravda pontos adatokat közöl azokról a kivégzésekről, amelyek Szibériában történtek a legutolsó hónapok során. Háromszáz-tizennégy embert itéltek halálra és ezek közül négynek megkegyelmezték, életfogytiglani kényszermunkára változtatva büntetésüket. Összesen háromszáz-tíz kivégzés történt legutóbb Kelet-szibériában. A kivégzettek legnagyobb része vasúti alkalmazott.

— ZÜRICH ZÁRLAT. Páris 16.33 és fél, London 21.69 és fél, Newyork 435 és fél, Milánó 22.92 és fél, Amszterdam 240.12 és fél, Berlin 175.15, Prága 15.18 és fél, Varsó 82.60 Bucaresti 3.25, Belgrád 10.00.

— A gyémánt — az új divat. New-Yorkból jelentik: Az ékkő-divat éppúgy alá van vetve az idő változásainak, mint a ruhádivat. Newyork, London, Páris ékszerészei minden esztendőben új ékszerdivatot kreálnak, mely rendszerint harmóniában van a ruhádivattal. Az elmúlt években a rubin, a smaragd és zafir állottak a divatérdeklődés középpontjában, idén ősszel azonban a fehér ékkő váltja fel a színesekre. A newyorki ékszerészek kirakataiban mindenütt gyémántok ragyognak és a gyémánt árfolyama is lényegesen emelkedett a szokott kereslet folytán.

— Külföldiek zárandoklata Radnara. Csütörtökön asszisi szt. Klára, a szent Ferenc második rendjének alapítója ünnepén dr. Pazsitny Bonaventura minorita rendfőnök és aradi házfőnök egy külföldiekből és aradiakból álló zárandokcsoportot vezetett Radna-ra, kikhez az Aradul-Nou-ujaradiak is csatlakoztak, Kienitz Géza dr. püspöki tanácsos, apátprébános. Radna-n a csoportot Kienitz Géza dr. apátprébános vezette a kegytemplomba, ahol Pazsitny Bonaventura dr. mondott szentmisét, fényes papi segédlettel. A szentmisén az összes zárandokok, miután szent gyónásukat elvégezték, a szent áldozáshoz járultak. Az éneket Karácsonyi István teológiai tanár, aradi karnagy vezette és festette az énekes orgonajátékával. Belekelt egy ismert, kellemeshangu énekes adott elő mesterien. A szentmisét követő közös reggeli után a zárandokok példásan keresztutat végeztek s az esteli órákban értek vissza Aradra.

— A nyomdászok kerti ünnepélye, amely vasárnap lesz, nagy érdeklődést vált ki a szórakozni vágyó és szerető közönség körében. A délután pompás szórakozásokkal telített műsora, valamint az esti táncestély és a Gutenberg műkedvelőgárda különszámai eleve is biztosítja a jó hangulatot, amit fokozni fog a rendőrszenekar muzsikája is Aradul-Nou-Ujaradon, a Kornett-vendéglő kerthelyiségében.

— Bruckner Lajos: „Harminc év visszaemlékezései”. Általános érdeklődés előzi meg Bruckner Lajos ismert aradi hírlapíró sajtó alatt levő könyvének megjelenését, amely a jubiláló újságíró három évtizedes működésének legnevezetesebb visszaemlékezései eleveníti fel. Történelmi események, országos híri közéleti férfiak érdekes intimitásai orszolnak el előttünk apró mozaikok. A „Harminc év visszaemlékezései”-ben az olvasóközönségnek előreláthatólag élvezetes olvasmánya lesz a gazdag tartalmu könyv, amely rövidesen elhagyja a sajtót.

— Czárán Gyula emlékünnepe. Már csak tíz nap választja el az aradi természetjárókat seprősi Czárán Gyula emlékünnepejétől, amelyet aug. 22-én rendez Moneasa—Menyházán a Carpatiná egyesület aradi Czárán-osztálya. Az agilis rendezőségnek sikerült Sebis—Borossebes és a fürdő között közlekedő kisvasuton félúru utazást biztosítani, egyben olcsó elszállásolásból, étkezéssel és fürdőről gondoskodnia. Az osztály vezetősége a nagy érdeklődésre való tekintettel a jelentkezés határidejét véglegesen augusztus 18-ban állapította meg. Ugyancsak elhatározta, hogy 21-én délután és 22-én kora reggel párnázott ülésel bíró tehergépkocsit indít. A jelentkezés azért fontos, mert a résztvevők számát a fenti határnapig előre be kell jelenteni. Az összes tudnivalókra nézve Sándor Iván és Társa sorsjegyirodájában nyújtanak felvilágosítást.

— MA az alantí gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:  
ANGEL, Piata Catedral.  
OMESCU, Bulevardul Regina Maria.  
KESZTENBAUM, Str. Ghíba Birta.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny”-vel!

— Betörés Ineu—Borosjenőn. Az elmúlt éjszaka betörők jártak Kovács Ödön aradmegyei Ineu—Borosjenő községbeli kereskedő üzletében. A kellemtelen látogatók közel 7500 lei értékű gyapjút loptak el Kovács üzletéből. A tettesek kézrekerítésére nyomozás indult.

— Az aradi Munkakamara közli, hogy mindazok, akik felszólítást kaptak arravonatkozólag, hogy képesítési minőségük elintézése végett különböző iratokat mellékeljenek a Kamarához már beadott aktáikhoz, a felszólítási iv kézhezvételétől számított 3 napon belül csatolják irataikat, mert ellenkező esetben visszautasítják kérésüket.

eloszt 100.000. frankot a Párisi Világkiállításon Önt is szívesen látjuk!

„OLLA” kiállítási pavillonja Pavillon de la Santé 24 B.



— A peches biciklitolvaj. Az aradi központi rendőrségen ma délelőtt befejezést nyert Benea Avram rovtomtaltu kerékpártolvajnak a kihallgatása. A visszaeső bűnös vállomása szerint az utóbbi hetekben, amióta legutóbb kikérült az aradi ügyészség fogházából, mindössze egy kerékpárt lopott és azt is Oradea—Nagyváradon. A lopott biciklit jött Aradra, mert itt akarta azt értékesíteni. A többszörösen büntetett előéletű biciklitolvajt ma délelőtt az ügyészségre kísérték.

### Páris bacillusai

Egy szorgos statisztikus kiszámította, hogy Páris levegője reggel 9 órakor és este 7 órakor a legszennyesebb. Hétfőtől szombatig növekszik a levegő szennyeződése és vasárnap erősen csökken. A Pantheon csucsán egy köbmilliméterben 28, a Place de la Concorde-on 88.000 bacillus van. Egy nagy magazinban kiállítás idején egy köbmilliméterben 4 millió bacillust találtak.

— A „Carpatina” turistaegyesület Czárán-osztály kirándulásai. Augusztus 15-én Barzavara. Indulás a 6.30 órai CFR-vonattal. Visszatérés este 11 órakor. Ezen kirándulás jelentkezéshez van kötve. Vezető: Kiss Géza. Augusztus 15-én indulás reggel 5 órakor a villanyossal a következő utirányon: Radna, Valea Jernovița, Jernova, Cetata Soimos, Radna. Vezető: Radványi. Augusztus 14-én este a CFR-vonattal Pancotara, onnan autókamionnal Casoiara. Vasárnap este vissza. 15-én reggel fél 7 órakor párnázott autókamiont indítunk Casoiara. Jelentkezni Sándor I. és Társa irodájában lehet.

**Szőnyeget azonnali megvételre keresek**

belföldi perzsát, kitűnő állapotban, kb. 2x3 méter nagyságban. Cim a kiadóban.

— Hosszu idő óta iekvő betegek a természetes „Ferenc József” keserűvizet nagyon szívesen isszák és annak gyors, biztos és mindig kellemes hashajtó hatását általánosan dicsérik. Az orvosok ajánlják.


**Különvonat Budapestre**  
SZEPTEMBER HÓ MÁSODIK HETÉBEN  
a **Venus—Hungária meocs**  
és a **Lazio—Ferencváros**  
KÖZÉPEURÓPAI KUPA-DÖNTŐJE ALKALMAVAL.

A különvonat utasai öt teljes napot maradnak Pesten. — A beiratkozáshoz csupán egy fényképes személyazonossági igazolvány kell, minden más irat nélkül.

AZ UTAZÁS ÁRA 1285 LEI.

mely árban bennefoglaltatik az utazás III. osztályon Aradtól—Budapestig és vissza, a kollektív utlevél és vízum, valamint a belépőjegy a Venus—Hungária-meocsra.

Rövidesen közöljük a részletes programot. **WAGONS-LITS COOK rendezés!**



Biztos pusztulás a svábbogaraknak

SVABOLIN



## Megbonthatatlan a Balkán-szövetség

Athénből jelentik: Sztojadinovic jugoszláv miniszterelnök szombaton Korfu szigetére érkezett, hogy meglátogassa ottmaraló családját. Vasárnap délután Metaxas görög miniszterelnök tisztelő látogatást tett Sztojadinovicnál. A két kormányfő tárgyalásai során megvitatta a nemzetközi helyzetet. Megállapították, hogy mint a Balkán-szövetség tagállamai teljesen azonos álláspontra helyezkednek a külpolitikai kérdésekben és hogy a Balkán-szövetség államai között teljes az összhang. Metaxas vasárnap este magánjellegű vacsorát adott Sztojadinovic tiszteletére. A jugoszláv miniszterelnök tegnap este elhagyta Korfu szigetét.

## Véres villongások Antiochiában

Antiochiából jelentik: A török és arab lakosság között véres összetűzés történt. Az ucai harc során egy arabot meggyilkoltak. Az összeütközésnek több mint harminc sebesült áldozata is van.

## Brazília flottát bérelt az Egyesült Államoktól

Newyorkból jelentik: Az Egyesült-Államok kormánya egy egész hadiflotta-rajt bérbe adott a brazil kormánynak a partvidék megerősítésére. Az amerikai sajtó szenzációs beállításban foglalkozik ezzel az eseménnyel. Hír szerint az Egyesült-Államok kormánya elhatározta, hogy vállálja a latin amerikai államok védnöki szerepét és a Fehér Ház körében úgy nyilatkoznak, hogy az amerikai kormány hasonló segítséget nyújt a többi amerikai latin kormánynak is.

A brazil kormány a csatahajókért nem fizet bért, csak a hajók biztosítási díjaitéríti meg. Az eset egyedülálló nemcsak az Egyesült-Államok történetében, hanem a világtörténelemben is.

— A Cassa Munci CFR Nyugdíjasok Egyesületének aradi csoportja az érdekeltek tudomására hozza, hogy az augusztus 15-re összehívott gyűlést bizonytalan időre elhalasztják. Az elnökség.

— A „Transilvania” sportklub szüreti táncmulatsága Szombaton, augusztus 14-én este 9 órai kezdettel az aradi „Transilvania” sportklub nagyszabásu szüreti mulatságot rendez az egyesület Saguna-ut 204. szám alatt levő klubhelyiségében. Az agilis rendezőgárda a meglepetések sorozatát készíti elő a szüreti mulatság résztvevői számára. A tánczenekedvelőknek a rendőrszenekar kitűnő jazz-együttese huzza a talpalávalót. Az egyesület saját büffét állít fel, ahol a leginyencebb falatotkat szolgálják fel rendkívül olcsó árért. A táncmulatságra belépődij egyáltalán nincs.

## 2 szórakozási utazás augusztus 20-iki indulással.

A dalmát tengerpartra kollektív utlevéllel a következő helységek meglátogatásával: Belgrad, Bled, Ljubljana, Susak, Split, Dubrovnik, Kotor, Cetinje, Sarajevo.

Információk, prospektusok és jelentkezések az ORT Organizația Română de Turism S. A. R., București, Cal. Victoriei 70. eszközölhetők, valamint a timișoara-i ügynökségél: **Agentia KLEIN, S. r. Venetia 2. 4062**

**PARISI** nemzetközi kiállításra a következő városok meglátogatásával: Budapest, Wien, Milano, Venecia.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

**Több mint hat és félmilliárddal aktív  
idei külkereskedelmi mérlegünk**

## Pop Valér: A gazdasági krízis óta sohasem volt az ország ilyen előnyös gazdasági helyzetben, mint ma

**Transzfermegállapodást kötött a kormány Belgiummal és ugyanilyen megállapodással fogja helyettesíteni az eddigi kliring-egyezményt a többi északi országgal is**

Bucurestiből jelentik: A legfőbb gazdasági tanács *Incuțet* miniszter elnöksége alatt most tartotta meg nagyfontosságú ülését, amelyen a félévi mérleg számadatai alapján az ország kivitelének politikáját tárgyalták és az év hátralévő részére a kiviteli és behozatali politika ügyében döntöttek. Az értekezleten Pop Valer, Negura és Nistor miniszterek és több államtitkár vett részt. A legfőbb gazdasági tanács egyhangulag kimondotta, hogy

az idei költségvetési év harmadik és negyedik negyedére az eddiginél nagyobb mértékben bocsátanak ki behozatali engedélyeket.

Megállapította a tanács, hogy eddig nyolc milliárddal aktív a külkereskedelmi mérlegünk az idei költségvetési év adatai szerint s így azokkal az országokkal szemben, amelyekben Románia nagyobb exporttöbblettel rendelkezik, módunkban van lényegesen emelni az importkvótát.

A nagyfontosságú értekezleten Pop Valer dr. jelentést tett az idei kivitel és behozatali számszerű adatairól.

Ezek szerint ezévi exportunk meg fogja haladni a harmincmilliárdot. Importunkat ennek arányában 22 milliárdra emelik fel, vagyis az elmúlt év első felére eső importnak kétszeresére.

Jelentette a miniszter, hogy a tengeri rossz terméskilátásai miatt erre a cikkre továbbra is fenntartják a kiviteli tilalmat, amely alól egyedül a Lengyelországgal kötött szerződés szerinti 80 vagonos és a Csehszlovákiával kötött megállapodás szerinti 9 vagonos tengeri-kontingenszt vették ki.

Másik nagyfontosságú bejelentése Pop Valer miniszternek a Belgiummal kötött transzfer-megegyezős ügyében történt. Az új megegyezős a régi kliringszerződést fogja helyettesíteni. A Belgiummal kötött szerződés alapján kívánja a kormány Hollandiával, Svájcjal, Finnországgal és Norvégiával is a tervezett kereskedelmi szerződéseket megkötöni. Azok az országok, amelyek nem fogadják el a kormányunk által indítványozott transzfermegál-

lapodásokat, a felmondott kliring-szerződések helyébe, csak szabad devizák ellenében importálhatnak tőlünk terményeket. Ezt a megoldást látta az országra nézve a legkedvezőbbnek a kormány.

Az idej esztendő első hat hónapjának kül-

## Nagyarányu áremelkedések a hazai terménypiacon

**Vagononként 1500 – 2000 leivel drágult a buza,  
megdrágult a zab, a repce, a borsó és a bab is**

Bucurestiből jelentik: Szerdán 1500–2000 leies emelkedés volt az ország legfontosabb buzapiacain a vagonokételekben történt eladásoknál. Ma tehát az a helyzet, hogy a múlt hét péntekén bekövetkezett váratlan áresés jelentős részét a szilárduló buzaárak behozták. Hetvenhét kilogrammos tisztított buza a constantai piacon vagononként 47.375 leiről 49.250 leire emelkedett. Hasonló a helyzet Brailaban és Galacon is. Utóbbi két piacon átlagban 1500 leivel emelkedett a buza ára. Fontos változás a hazai terménypiacon a zab árának emelkedése is. A galați-i terménypiacon 35.000 leiről 37.000 leire drágult, tehát vagononként 2000 leivel lett drágább keddről-szerdára egy vagon zab. Érdekes jelenség, hogy míg Constantán 76.000 lei egy vagon repce és meglehetősen gyenge kereslet nyilvánul meg iránta, addig Galacon a nagy kereslet folytán 79.000 leire szökött fel az ára. Jelentős emelkedést mutat még a Viktoria borsó ára is. Constantában 41.000 leit, Galacon 43.000 leit fizetnek vagonjáért. Vagononként 2000 lei emelkedést ért el a bab is. A rendes komersz-bab 72 ezer lei vagononként a galați-i piacon.

## Miért drágul a fa?

Bucurestiből jelentik: A fa világpiaci helyzete érdekes és jellemző képet mutat. A nyári szezon ellenére is igen nagy kötések jöttek létre, mert a faszükséglet világszerte emelkedőben van. A világ kitermelt fakészleteinek javarészt felvásárolták és így arra kell számítani, hogy az őszi szezon folyamán az eddigieknél is élénkebb lesz a kereslet. A múlt évhez viszonyítottan különösen alacsonyak Finnország és Svédország készletei. Szabad exportmennyiségekkel már Ausztria sem igen rendelkezik, mert fájának legnagyobb részét lekötötte Magyarország, Olaszország és a német birodalom. Románia hivatalos exportkvótája egymillió köbméter körül mozog, de ebből a kvótából az év folyamán már, mint-

egy 700 ezer köbmétert leszállítottak és így az őszi folyamán áruhiánnyal kell számolni. Ugyanilyen a helyzet a belföldi tűzifapiacra is, ahol a múlt évhez viszonyítottan a fa átlagban 25–30 százalékkal drágult. A termelők és kereskedők szerint ennek a drágulásnak főképpen az az oka, hogy megdrágultak a kitermelési és fuvar költségek is és hogy a kormány nem ad annyi vágási engedélyt, mint amennyi a szükséglet arányában kellene.

— Kormánybiztost neveztek ki a német hulladék-akció élére. Németország hatalmas felkészültséggel folytatja a hulladékanyagok felhasználásának országos megszervezését. Göring miniszterelnök most Wilhelm Ziegler S. A. parancsnokot a hulladékok felhasználását megszervező országos bizottság kormánybiztosává nevezte ki.

— Megállapodás a kisantant-államok és Magyarország között a jugoszlávai vasérckivitel elosztása ügyében. Bucurestiből jelentik: A kisantant-államok és Magyarország között megegyezős jött létre a Jugoszláviából export alá kerülő vasérc kontingentálása ügyében. Az év folyamán Jugoszlávia 400.000 tonna vasércet fog Románia, Csehszlovákia és Magyarország számára szállítani. A múlt évben 312.223 tonna vasércet exportált Jugoszlávia. Ebből a mennyiségből Magyarországnak 193.622, Romániának 87.438, Csehszlovákiának 31.163 tonna jutott. Az idej keretben Csehszlovákia kontingensét lényegesen emelni fogják.

## Veszélyben van Arad megye idej káposzta-termése

**Kártékony hernyók lepték el a megye káposztaültetvényeit**

Az arad megyei Seleuş—Nagyszőlősen és környékén levő káposztaültetvényeket az elmúlt napokban kártékony hernyók lepték el és hatalmas pusztítást végeztek a káposzta-termésben. A történetekről azonnal értesítették az aradi Mezőgazdasági Kamara illetékes osztályát, ahonnan szakbizottságot küldtek ki a helyszínre. A bizottság tagjainak utasítására ugynevezett vassia-főzettel igyekeztek gátat vetni a hernyók pusztításának, de ez a fertőtlenítő szer nem bizonyult elég erősnek és ezért nem is váltotta be a hozzá fűzött reményeket. Szak-

értők véleménye szerint erősebb méreggel nem lehet kísérletezni, mert azok hatása folytán a káposzta levelei szétnyílnak és könnyen megtörténhet, hogy az erőhatású mérge annyira felszívódik a káposztába, hogy azt a főzésnél nem lehet eljávóítani a növényből, ami beláthatatlanul súlyos tömegszerencsétlenséget idézhetne elő a fogyasztók körében. Ezért csaknem tehetetlenül kell nézni a nagymennyiségű káposzta elpusztulását. A káposzta-termés pusztulása a piacon erős áremelkedést idézett elő.



## Növelik a behozatali engedélyek számát

București-ből jelentik: A lapok értesülése szerint az év második felére a kormány jelentős összegű import-engedélyt ad ki az arra jogosultaknak.

Az engedélyek elsősorban azokra az országokra szólnak majd, ahová ősszel nagyobb értékű búzát és kukoricát exportál Románia s a kivétel emelkedő vonalat mutat.

## 6500 lei egy vagon bükk tűzifa a bükk hazájában

Cernăuți-ből jelentik: Bucovina egyik legfontosabb gazdasági tényezője, hatalmas erdősegei és így feltűnő, hogy ennek ellenére a hallatlan aranyu spekuláció miatt 6200—6500 leire emelkedett itt egy vagon bükk tűzifa ára a tavalyi 4800 leies árral szemben. A cernăuți-i kereskedők intervenáltak a hatóságoknál, hogy a fa kicsinybeni árát mázsánként 72 leiben maximálják.

## Egymilliárdos buzavételre tesz ajánlatot Belgium

Most kötötte meg hosszas tárgyalások után kormányunk a belgákkal a transzfer egyezséget és így rövid időn belül kilátásunk van rá, hogy Belgium egymilliárdos buzavásárlási üzletre tesz a kormánynak ajánlatot. Hasonlóan jelentős vásárlási ajánlatok érkeztek svájci és holland világcégektől is az illetékes kormánytényezőkhöz.

## Udvarias bánásmódra inti az ellenőrző személyzetet az államvasut vezérigazgatósága

Érdekes rendeletet bocsájtott ki a CFR București-i vezérigazgatósága, az utasokkal való udvarias bánásmód ügyében. A rendelet bevezető részében arra hivatkozik a vezérigazgatóság, hogy a közönség részéről nagyon sok panasz érkezik az államvasuti ellenőrző személyzet ellen. Élénken kifogásolják az utasok, hogy az ellenőrző személyzet udvariatlan magatartást tanúsít. A vezérigazgatóság szigorúan elrendelte, hogy azokat az utasokat, akik jegy nélkül, vagy érvénytelen jeggyel utaznak, ne molesztálja az ellenőrző személyzet azzal, hogy azonnal fizessék meg a bírságot, hanem adják át a kihágást elkövető utasokat az előírás szerinti jegyzőkönyv felvételére jogosított közegeknek. Vannak olyan esetek, — folytatja a rendelet — amikor például az utas elmulasztja vasuti jegyének lebélyegeztetését, vagy kisebb hiba van utazási igazolványa körül, amikor tehát az utas részéről nem áll fenn károsítási szándék az államvasut ellen. Ilyenkor az ellenőrző vasuti közegekre bizza a vezérigazgatóság, hogy saját belátásuk szerint bírálják el ezeket a kihágásokat, egyben figyelmükbe ajánlván, hogy mindenkor emberségesen és civilizáltan járjanak el, különösen nőekkel és gyermekekkel szemben. A rendelet ismételt hangsúlyozza, hogy inkább az udvariasságban legyenek el túlzást a személyzet, minthogy durva, modortalan legyen.

= Négymilliósi kompenzációs üzletet bonyolított le Németországgal egy szövetkezet. A „Centrum” Timișoara—temesvári mezőgazdasági szövetkezet engedélyt kapott egy Németországból való behozatali üzlet lebonyolítására. Az engedély értelmében a szövetkezet 101.796 márka értékben must szállított Németországnak, aminek fejében autógummit, autóciszternát, uccaseprőgépet és autó-árvázakat szállítanak számára Németországból.

— Cluj—Kolozsváron petroleummal élvezhetetlenné teszik a tisztátalan gyümölcsárut. Cluj—Kolozsvárról jelentik: A városban a nyárutó járványai: a tifusz és a vérhas egyre terjednek. Emiatt a gyümölcspiacon dr. Vlad Petre városi tisztii főorvos általános razziat rendezett. Ennek során a piacra hozott sárgadinnyekészletnek nagy részét megsemmisítették és megtiltották a görög-dinnyék lékelését. A meglékelt görög-dinnyébe a főorvosi hivatal emberei petroleumot öntöttek és így tették azokat élvezhetetlenné. A megsemmisített gyümölcsáru értéke meghaladja a 200 ezer leit.



## Álinspektor zsarolta meg a Sibiu—szebenmegyei „hármásikrek” apját...

Nagyobb összeget vett fel a szélhámos azzal, hogy királyi ajándékot és kitüntetést szerez...

Sibiu—Nagyszeben (Az Aradi Közlöny munkatársától). Tragikomikus történetet jegyzett fel a napokban a Sibiu—nagyszebeni ügyészség, amelynél Dumitru Stefan, a Ghijasa-de-jos község egyik jómódú gazdálkodója tett feljelentést ismeretlen tettes ellen.

A panaszos elmondotta, hogy felesége pár hét előtt kitünően fejlett és egészséges három fiúgyermeknek adott életet és a hir nyomán nagyon sokan keresték fel a boldog szülőket és a hármásikreket az ország minden részéből.

A napokban azután igen kellemetlen látogatója volt a boldog családnak.

Egy fekete ruhába öltözött, elegáns ur jelentkezett a hármásikrek szüleinél, aki București-i inspektornak mutatkozott be és előadta, hogy már a királyi ház is felfigyelt az örvendetes eseményre és ha valaki szorgalmazná az ügyet, úgy nagyobb jutalomra és kitüntetésre lehetne számítani a királyi ház részéről.

Az „inspektor” ur magára vállalta, hogy ő ki is szorgalmazza az ügyet és pár nap múlva iehozza a jutalmat és a kitüntetést is.

A gazdálkodó hitelt adott a jömegjelenést szélhámos szavainak, aki azonban végezetül tizezer leit kért előzetes költségei fedezésére, amely összeg azonban — mint kijelentette — bőségesen meg fog térülni a királyi ajándékból.

A boldog gazdálkodó, tekintettel arra, hogy ekkora összeg nem volt a háznál, bankból vette fel az összeget, ahová az „inspektor”-ral együtt bement és a szélhámos azzal bucsuzott el tőle, hogy pár nap múlva jelentkezik a jutalommal és a kitüntetéssel.

Azóta helek teltek el és az inspektor ur nem jelentkezett többé és mikor nyilvánvalóvá vált, hogy a gazda ötletes szélhámos áldozata lett, akkor a boldog apa feljelentést tett az ügyészségen.

A megyei rendőri hatóságok csakhamar kinyomozták a szélhámos kiletét.

Kiderült, hogy a szélhámos Gheorghe Poșa Făgăraș—fogarasi egyénnel azonos és akit már hasonló szélhámoságokért országosan köröznék.

A „speciálista”-szélhámos, aki elmondotta

hogy a lapokból szokta elolvasni a nagyobb családi eseményeket és ilyenkor kiutazik a helyszínre, ahol becsaphatja az áldozatokat. Ocna-Sibului—Vizakna-fürdőn csípték el, éppen amikor egy hölgygel vacsorázott.

A kicsalt összegből már csak száz leit találtak a szélhámosnál és a boldogságában most már boldogtalan Sibiu—szeben-megyei apa elhatározta, hogy most már tényleg memorandumban fogja ismertetni a király kabinetirodájával örvendetes családi eseményét és egyben szomorú becsapásának körülményeit is...

## Uj csodarepülőgéppel kísérleteznek Amerikában

Newyorkból jelentik: Az amerikai légi szakértők körében sokat beszélnek arról az új típusu harci repülőgépről, mely 500 órákilométeres sebesség mellett 9000 méteres magasságra tud emelkedni és igen hatásos bombavető repülőgépek ellentárcában. Az új csodarepülőgép azonban nemcsak a bombavető repülőgépek megtámadására és üldözésére alkalmas, hanem bombát is vethet és gépfegyvertámadásokat hajthat végre.

A repülőgép öt gépfegyvert visz magával és néhány könnyű bombát. Személyzete öt emberből áll. Az új típusu repülőgép légcsavarjai a szárnyak mögött vannak. Két újrendszerű, egyenként 1000 lóerős motor hajtja ezeket az új gépeket, amelyek egyfedelűek és kizárólag fémből épültek. A motorok a szárnyakban fekszenek és fölöttük két kis gépfegyvertorony emelkedik.

Ezeknek a gépfegyvertoronyoknak teljesen szabad lötéruketik van bármely irányban és a gépfegyverek kezelői bármikor átmehetnek a pilóták és a drótnélküli távirászkok kabinjaiba.

A világítás és a drótnélküli leadóállomás áramát külön motor szolgáltatja, úgyhogy a hajtómotorok erejét erre nem használják fel. Az új gépjármű gyakorlati felhasználhatóságát a legközelebbi hadgyakorlaton négymotoros harci repülőgépekkel szemben fogják kipróbálni.

## A REUMA ÉS A REUMATIKUS BETEGSÉGEK

Dumas doktor vichyi szakorvos „A reuma és a reumatikus betegségek” című munkájában írja: Ha elakarjuk érni a reuma által okozott betegségi tüneteket megszüntetését, akkor át kell alakítanunk a szervezet ama részét, amelyen ezek a reumatikus betegségek fejlődnek, küzdenünk kell a hajlamosság, az artritizmust okozó huygsavas lerakódások ellen. Fentközltek alátámasztására közöljük az alanti megfigyelést:

Megfigyelőlap 1) X... urhölgy, 45 éves, egy reggelen magához hivatott. Két napja nagyon erős fájdalmakat érez bal felső karjában. A fájdalom jellemzésére azt mondja, hogy „madárszárny” formájú területen éri a fájdalmakat. A velőségekben: spontán, nagyon éles fájdalmak, amelyek a legkisebb mozdulatra, vagy nyomásra fokozódnak: a fájdalmas terület a hátgerinc baloldalán kezdődik a lapocka területén folytatódva, az egész vállra és karra kiterjed. Főként a felső-kar alsó része különösen fájdalmas, az ízületekben semmi. Az izomerő annyira legyengült, hogy a beteg nem tud velem kezét adni... A fájdalmak türethetetlenek éjjel nem tud aludni. Antipyrin, exalgin, fanacetin kezelés sem képes a fájdalmakat enyhíteni. Eredménytelen meredt 2 és fél gram aspirin.

forró téglát, sőt egy erős chloral, bromurel és morfiumból álló folyadék elbírása is. Mindezek alig hoztak pár órai álmat. Tekintettel arra, hogy a betegnél, már hosszabb ideje, az artritizmus tünetei mutatkoznak, ezt tanácsolom, hogy szedjen naponta 3 kanál Urodonal-t. A harmadik napon javulás mutatkozik. Az ötödik napon a beteg állapota kedvező, felkel és majdnem győgyulnak érzi magát. Néhány nap múlva ismét hívnik; a beteg kijár, folytatja foglalkozását, azonban panasolja, hogy a fájdalmak nem voltak el teljesen. Elrendeltem, hogy szedjen továbbra is Urodonal-t.

X... urhölgyet 8 nap múlva láttam ismét, és teljesen helyre volt állva egészsége.

### AZ URODONÁLT HOSSZU ESZTENDŐK ÓTA DICSERIK

a világ legnagyobb orvosai

#### Az URODONAL KESZITMENY ELŐNYEI

1. Az URODONAL-t nem szokja meg a szervezet.
2. Az URODONAL kura alkalmával nem kell különleges étrendet követnünk.
3. Szedhető az év bármely szakában.

A társadalombiztosító intézet orvosi kara is rendel URODONAL-t.

Kapható: Gyógyszertárakban és Drogériákban

CHATELAIN KESZITMENY

MEGBIZHATÓ MARKA

## Átutazott Aradon a Hungária csapata

Csütörtök este 9 óra után néhány perccel utazott át Aradon a Hungária csapata, amely — mint ismeretes — szombaton és vasárnap Bucureştiben játszik a Ripensia és a Venus ellen.

A Hungáriával 13 játékos utazik. A teljes csapat: Szabó—Kis, Biró—Sebes, Turay, Dudás—Sas, Horváth, Cseh, Kardos, Titkos és tartalékként Szabó III., valamint Kállai az MTK amatőr hátvédje.

A magyar bajnokcsapatot Prieszmann alelnök, Schaffer edző és Takács kondíció-edző vezeti.

A Hungária-játékosok kivétel nélkül kitűnő kondícióban vannak, sőt Cseh Matyi néhány fölösleges kilót is magára szedett a nyári szünet alatt. Turay is nagyszerű kondícióban van.

Meglepetésként hatott az, hogy Müller, az együttes bécsi származású összekötője nem utazott a csapattal, miután vele nem tudták megülfítani a szerződést tekintettel arra, hogy Müller Franciaországba gravitál.

Cseh Matyinak az a véleménye, hogy bár Horváth, Müller helyettese nem éri el az osztrák futballista tudását, mégis megfelelő lesz a jobbösszekötő helyén, mert szívvel-lélekkel fog küzdeni (ami ugyilatszük nem mondható el a Franciaországba készülő Müllerről). A játékosok közül Sebes, Horváth, Szabó III., Cseh Matyi annyira belemelegedtek a beszélgetésbe, hogy majdnem lemaradtak Aradon, de rövid sprint után felugráltak a már mozgásban levő vonatra, amely csakhamar kirobogott az aradi állomásra Bucureşti felé.

## A kairói világbajnoki selejtező mérkőzés után keleti turát bonyolít le a válogatott

Bucureşti. A futballvilágbajnokságra való előkészület során, mint ismeretes válogatottunk Egyiptommal játszik selejtező mérkőzést. Az első ilyen meccs Kairóban kerül lebonyolításra, a másik pedig Bucureştiben. Felmerült az a terv, hogy a kairói mérkőzés után a válogatott csapat nagyszabású keleti turát bonyolítson le.

## Megsemmisítette a hiányos átigazolási kérelmek nagyrészét a szövetség

Bucureşti. Az átigazolások ügyével foglalkozó bizottság nagyfontosságú munkájának egy részét befejezte. A bizottság azokat az átigazolási kérelmeket megsemmisítette, amelyeket július 31-ig nem egészítették ki. Ennek következtében nagyon sok játékos visszamarad régi egyesületében.

## Negura, a Crisana kapusa az FC Rapidhoz szerződik

Bucureşti. Az Oradea—nagyváradi Crisana kapusa Negru tegnap Bucureştiben az FC Rapid edzésén vett részt. Jólétesült sportkörökben úgy tudják, hogy Negru az FC Rapid csapatában fog már az őszi szezonban védeni.

O Augusztus 22-én lesz a Román Kupa első fordulója. Bucureşti. A Román Kupa első fordulója augusztus 22-én lesz, majd augusztus 29-én játszik le a második forduló mérkőzéseit. A sorsolást már a holnapi nap folyamán megejtí a Román Kupa bizottsága.

O A Transilvania javára igazolta a szövetség a CAA elleni törpemérkőzés két pontját. A Transilvania megóvta a CAA ellen lejátszott és elvesztett törpebajnoki mérkőzést azon a címen, hogy a CAA egyik játékosa túlhaladta a törpefutballisták részére megállapított korhatárt. Az óvást a legutóbbi szövetségi ülésen tárgyalta le és a Transilvania javára igazolták a mérkőzés két pontját, miután az óvást beigazolták vette a szövetség.

A szerkesztésért:  
Dr. STAUBER JÁNOS  
főlel.

# SPORT KÖZLÖNY

## Az AMEFA vasárnap

## kísérleti csapatot állít ki a Phönix ellen

A Gloriában már nagyrészben kialakult az őszi együttes  
Uj középfezetet az AMEFA-ban

Az AMEFA és a Gloria szorgalmas edzéssel készülnek a vasárnapi összecsapásra, amelynek során az AMEFA Aradon a bajmari Phönixel, míg a Gloria Timişoara—Temesváron a Chinezul ellen meccsel.

A Gloria edzésén, amely Nadler vezetése mellett folyt le, nagy kedvvel végezték a játékosok az előirt gyakorlatokat. A vezetőség-től kiszivárgott hírek szerint a következő csapat fog játszani a Chinezul ellen:

Theimler—Volentir, Adoc—Balci, Dobra, Mihailovici—Igna, Tudor, Fritz, Rohan (Chereşladean), Mercea.

Az AMEFA tréningjén, amely Kertész vezetése mellett folyt le, kétkapus játék folyt, amelyen feltűnést keltett Praszler, Bellai és Mursa igen jó mozgása. Az AMEFA-ban nem alakult ki még az őszi csapat, ezért valószínűleg a Phönix ellen is kísérleti együttes áll majd a küzdőterre. A valószínű összeállítás, amely félidőnként változni fog, a következő:

Sadóvschi (Gerold)—Kovács, Csajka—Szurgyi, Szabó, Szaniszló II.—Cucula, Léb, (Bellai), Perneki (Mursa), Praszler, Batrin (Tóth).

### A munkáscsapat centerhalfot szerződtet

Az AMEFA már régebben tárgyal az ország egyik legjobb középfezetével, aki jelenleg az „A” ligába felkerült mult évi „B” ligás csapat tagja. Értesüléseink szerint a tárgyalások előrehaladott stádiumban vannak és annak véglegesítésére akkor kerül sor, amikor

a nemzeti bajnokság beosztása véglegesen eldől.

### Praszler még az AMEFA-é

Sportkörökben nagy feltűnést keltett az a hír, hogy az AMEFA és a Racing Club Strasbourg között tárgyalások indultak meg Praszler neves aradi futballista kiadására vonatkozóan. A tárgyalások elvi megegyezéssel végződtek és az AMEFA hajlandónak mutatkozott arra, hogy 300 ezer leiért kiadja játékosát. A Racing Club Strasbourg megígérte a kiadásáért járó összegnek kifizetését, ez azonban a mai napig nem történt meg. Az AMEFA-körökből származó értesüléseink szerint, amennyiben a Racing Club Strasbourg szombat este 6 óráig nem fizeti ki a szóbanforgó összeget, akkor az AMEFA a megállapodást megneve történnék tekinteti és játékosát visszatartja. Tehát jelenleg az a helyzet, hogy Praszler külföldre való távozása ebben az évben nem fog megtörténni.

### Két leiel megdragulnak

a mérkőzés jegyei

Bucureşti. A futballszövetség értesítést kapott az állami színházak és operák vezérigazgatóságától, hogy a közelmúltban forgalomba hozott két leies ugynevezett színházi bélyegeket a futballmérkőzések jegyeire is kell ragasztani. A rendelet következtében a labdarugó mérkőzések jegyei meg fognak dragulni.

**UJ KÖNYVEK**

\*

Child: „Az emberrabló“. Az emberrabló mestersege új virágzásnak indult a háborúutáni idők Amerikájában. A korlátlan lehetőségek hazája a „kidnapper“-eknek is korlátlan alkalmat nyújtott gaztetek vakmerő gyakorlására. Megdöbbentő képet ad Child: Az emberrabló című remek bűnügyi regényében az amerikai gangsztervilág garázdálkodásáról, a mely semmitől nem riad vissza és senkit nem kímél s hálóját legszívesebben a nevezetes és dúsgazdag emberekre veti ki, akiket hozzátartozóik fantasztikus váltságdíjakkal kénytelenek kiszabadítani. Szinte emberfeletti munka az amerikai rendőrség és az amerikai detektív munkája; gyakran csak izgalmas hajszák és véres ütközetek árán sikerül a bűnösök kézrekerítése, ha ugyan egyáltalán sikerült. Child emberrablóját is csak páratlan detektív-zsenialitás gyűri le, a rohanó események és lélekzetrablóan izgalmas nyomozás végső kibonyolításában. Child: Az emberrabló c. kötetét az Atheneum adta ki detektívregény sorozatá-

ban. Ára 33 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál: Cluj—Kolozsvár. Kérje a teljes sorozat és az Atheneum-újdonságok jegyzékét.

Megjelent a Csendes Don III. kötete: Kozákok írádása. Michail Solochow világhírű regénytrilógiájának, a Csendes Donnak megjelent a várvárt III. kötete is. A világsajtó egyöntetűen állapította meg, hogy a „Csendes Don“ korunknak kétségkívül egyik legnagyobb alkotása, amelynek ismerete a kortárs számára elengedhetetlen. Az első nagy regény ez, amely Oroszország átalakulásáról szól. A „Csendes Don“ harmadik kötetét is Benamy Sándor fordította és ugyancsak az Epecha kiadásában jelent meg. „Nagyon sokat kell tudni, hogy az ember megírasson egy ilyen remekművet, melyet lépésről-lépésre ugyanazzal az érdeklődéssel olvassunk tovább és végül valósággal belendünk a cselekménybe“ — mondja a könyvről egy világlap. Az egyes kötetek külön is kaphatók és önálló egész képeznek: I. kötet „A Csendes Don“ 308

lap, ára 129 lei. H. Viharos napok 320 lap, füzve 96, vászonkötésben 154 lei. III. Kozákok lázadása 292 lap, füzve 160, vászonkötésben 174 lei. Az Epecha könyvek (Benamy: Szerelmem albertben, 79 lei. Nagy Karola: Itt voltam!, 79 lei. A halgatag Bramble ezredes, 63 lei). Kapható minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál: Cluj—Kolozsvár. Kérje az Epecha kiadványainak teljes jegyzékét.

**Az „Aradi Közlöny“ Bucuresti-ben a következő újságkioszkokban kapható:**

- „Hotel Tanescu“-val szemben (Str. Regalan.)
- Calea Victoriei, Picadilly-kávéházzal szemben, Calea Victoriei és Bulevardul Academiei mindkét sarkán.
- „Athene Palace“ szállodával szemben levő sarokbódében.
- „Grand Hotel“-lel szemben, a főnosta sarkán.

**APRÓ HIRDETÉSEK.**

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szóig csupán 2 lei.** szó 2 lei. :-

**Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel**

az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 1151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

**ALKALMAZÁS**

Megbízható német leányt, aki házimunkánál is segít, két gyermek mellé keresek augusztus 15-ére. Cim a kiadóban „Havi 500 lei“ jelige alatt.

**Mindenes** főzönöt jobbizonyítvánnyal keresek. Dr. Kelemen, Str. M. Nicoara No. 12. 4185

**Fényképész segédet** sürgősen keres Szabó Fotó Studio Arad. Bul. Reg. Maria 10. 4171

**Textil-szakmában jártas segéd,** azonnali belépésre felvételre, szövőtonniban jártas előnyben. Korosog Andor, Ineu. 4207

**Szerszámlakatos segéd** alkalmazást kap. Császár, Str. Moise Nicoara 10. 4209

**JO.B MINDENBS** leányt keresek. Jelentkezni csak delelőtt lehet. Tereanu, pénzügyi-palota, I. em. Bul. Regina Maria 1. sz. 4210

**Fiatal textilkereskedőség** f. hó 15-re helyben felvétetik. Ugyanott egy nagyobb kifutóin is. Cim a kiadóban.

**300 lei napl** keresetet érhet el ügyes ügynök (lehetnek nők is) egy közszükségleti cikk terjesztésével, közvetlen a fogyasztók számára. Jelentkezés 12-4-ig és este 7-8 órakor: Str. Numa Pompiliu 20-24.

**LAKÁS**

**Uj 2 szobás** modern lakás akár azonnalra is kiadó. Bővebbet Str. Dna Balasa 145. 4195

**VÉTEL, ELADÁS**

**Haláleset**

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműeket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makulatúrapipt, ócskavasat, padlástolmit, — Vásárolok lakásban és padlástól heverő bármilyenemű felesleges holmit, ílm-lomot stb. Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadója. vagy lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra hához jövök. Gojdu-uca 5 Steiner Sándor.

**2 emeletes bérpalota**

4211

a belváros központjában 17 bérleménnyel, összkomfortos uri lakásokkal, 320.000 lei évi jövedelemmel, 3 millió 200.000 leiert eladó. — Ugyancsak a belvárosban emeletes ház 6 bérleménnyel, fürdőszobákkal, tőkebefektetésre, 1 millió leiert. — Ezenkívül fűszerüzlet, vendéglő és 2 lakással bíró sarokház. szintén belvárosban. 240.000 leiert el a d o.

**BOROSS-ügynökség**  
Arad, Str. Bratianu No. 21.

Figyelem! Figyelem!

Alkalmi nagyvásár a „TEMPO“-ban  
Írógép, hálósobák 4500 leitől, pianók 9000 leitől, kombinált festeti szekrény, bel- és külföldi összekötő szonyegek, varrógépek, antik facillár, modern ebédő Zálogtárgyak közvetítését a veünk ö z-szeköttetésben álló timisoara zálogházba elvállalunk. Meghosszabbításokat olesón eszközölünk. — Zálogtárgyakra előleget nyújtunk. TEMPO bizományi üzlet, Arad, Fischer Elíz-palota.

Mielőtt házat vakoltatja  
Mielőtt lakását festeti  
Mielőtt költözik, **ugy villamosvezetéket és azok tartozékait fektettesse szigetelő-osóbe falba NAVRÁDI-val**  
Arad, Str. Motianu. 982

**Rádióműsor**

— Romniai időszámítás. —

PÉNTEK, AUGUSZTUS 13.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekben, majd gyógyászati és háztartási tanácsok. — 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: Nicolae lorga egyetem tanár felolvasása. 19.18: A Corologos-jazz tánczeneje, Carmen de Coroba és Viorel Demetriadi énekszámával. 20.15: Djuu Rosetti felolvasása. 20.35: Vladimir Horowitz és Alfred Cortot hangversenye, gramofonleme-

zeken. Műsor: Cesar Frank: Szimfonikus variációk. Chopin: Mazurka. Debussy: A szőke haju lány. Chopin: Polonaise No. 5. 21.10: Rossini: „A szevillai borbély“, opera 3 felvonásban, gramofonlemezekben, a Scala zenekarának közreműködésével, vezényel: Lorenzo Molajoli. Az I. felvonás szünetében (21.50—22.05): Könyvszemle, a II. felvonás szünetében (22.55—23.10): Sport. Hírek. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. közlemények. 11: Hírek. — 11.20: Időszertü szemle. (Felolvasás). 11.45: A hosszú élet titka. (Felolvasás). 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Endre Béla énekegyüttese. 13.35: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: Balettzene (hanglemezek). 15: László Sándor zongorázik. 17.15: Mozgás a levegőben. (Felolvasás). Utána: Ifjúsági közlemények. (Felolvasás). 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Felolvasás. 18.30: Suki Tóni és cigányzenekara muzsikál. 19.15: A nemzetiségektől a kisebbségekig. Pongrácz Kálmár dr. előadása. 19.45: Olasz dalok (hanglemezek). Közben kb. 20: Sportközlemények. 20.30: Örök ideál. Szimfű 3 felvonásban. Utána kb. 22.30: Hírek. Időjárásjelentés. 22.50: 24 tagú cigányzenekara muzsikál. Kálmár Pál énekel. Közben kb. 23.10: A rádió külügyi negyedőrája. 23.50: Hírek angol nyelven 23.55: A rádió szalonzenekeara. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 19.20—19.45: Hanglemezek. 19.50—20.15: Világkereskedelem a háboru előtt és után. 20.20—21.40: Melles Béla zenekarának műsora. 21.45—22: Hírek. 22.05—22.50: Az Angolpark jazz-zenekara játszik.

Belgrád. 13: Dalok. 13.45: Rádiózenekar. 18.20: Saxofon. 19.40: Rádiózenekar. 19.40: Könnvű zene. 21: Közvetítés Zágrábból. 23.30: Gramofon.

Bécs. 8.10: Gramofon. 13: Gramofon. — 14.10: Szórakoztató zene. 15: Róbert Pollak (hegedű) lemezeiből. 16.15: Ifjusági óra hegedű és zongorával. — 17.05: Szimfonikus lemezek. 20.25: Szórakoztató zene és ének. 21.05: Alfred Karasch hangjátéka. 22.50: Ninnon Guerard énekel. 23.20: Massenművek gramofonon.

Deutschlandsender. 7.30: Szórakoztató zene. 13: Déli hangverseny. 15: Könnvű zene. 16.15: Gyermekdalok. 16.40: Leányok énekelnek. 17: Délutáni hangverseny. 19.25: Mozlorgona. 20: Tarka zene. 22.30: Verdi-lemezek.

Pozsony. 13.15: Gramofon. 15.15: Hegedűszámok. 18.55: Gramofon. 19: Magyar közvetítés. 20.10: Melvik Straussról van szó? Zenés egybeállítás. — 23.20: Magyar hírek. Utána gramofon. Milano. 12.30: Szalontrió. 13.30: Szórakoztató zene. 18.15: Gitár. 19.50: Szórakoztató zene. 22: „Bécsi vér“. Johann Strauss operettje. 0.15. Tánczene.

SZOMBAT, AUGUSZTUS 14.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezekben, majd gyógyászati és háztartási tanácsok. — 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállás. 13.10: Déli hang-

verseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.03: A tisztiiskola ívűszenekeara hangversenye. Vezényel: Pandrescu Horia főhadnagy. Műsor: Planquette: Kadetok dászenete. Joh. Strauss: Déli rózsák. Rossini: Tancréd, nyitány. Bizet: Az arlesi lány. Robrecht: Keringő-egyveleg. Dinku: Egyveleg. Grieg: Szólveig dala. Wagner: Boldogság. Schreiner: Egyveleg. Ascher: Induló. 20.25: Rádióegyetem. 20.45: A Dendrinó-együttes hangversenye, Liane Mihăilescu nek-számaival. 22.15: A rádió szalonzenekeara. 22.30: Sport. Hírek. 22.45: A Ionel Cristea-zenekar szórakoztató zenéje a „Bulevard“ étteremből. — 23.45: Hírek a külföldre franciául és németül. 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. közlemények. 11: Hírek. 11.20: Móricz Pál elbeszéléseiből. (Felolvasás). 11.45: Mit nézünk meg? (Felolvasás). 13: Déli harangszó. Időjárásjelentés. 13.05: Vidák József és cigányzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.03: Hanglemezek. 15.40: Hírek. 16: Arfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 19.15: Harsányi Gizli meséi. — 17.45: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Az I. honvédegyalozgeted zenekara. Közben kb. 18.30: Anódpótló vagy telepek? Zakariás János postafőmérnök műszaki előadása. 19.20: Magyarország—Németalföld válogatott vízipóló csapatának mérkőzése. 20.15: A rádió szalonzenekeara. 20.45: Huszárok hazatérése 1848-ban. 23.10: Katonák a színpadon. Közvetítés a székesfővárosi Állat- és Növénykertből. A Budapesti Hangverseny Zenekart vezényli Komor Vilmos. Szünetben kb. 22.30: Hírek. Utána cigányzenekar. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 18.30—18.55: Hanglemezek. 20.20—20.55: Mezőgazdasági felőra. 21—21.30: A rádió szalonzenekeara. — 21.35—21.50: Hírek.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 14.15: Gramofon. 18.20: Rádiózenekar. — 19.20: Könnvű zene. 19.40: Gramofon. 21: Jugoszláv est. 23.30: Éttermi zene. 24: Tánclemezek.

Breslau. 6: Szórakoztató zene. 13: Déli hangverseny. 15: Deutschlandsender. 16.15: Hegedűszámok. 17: Szórakoztató zenekari hangverseny. — 19.20: Kétzongorás hangverseny. 20: Tarka jelenetek. 22.30: Rádiózenekar.

Bécs. 8.10: Hangosfűlmezek. 11.25: Paraszttzene. 12.05: Átvitel Salzburgból. Verdi: Rekvim. Vezényel: Toscanini. 13.55: Szórakoztató lemezek. 15: Heinrich Rehkemper (bariton) lemezeiből. 16.15: Mandolinzenekar. — 17.30: Tarka lemezek. 20.10: Könnvű zene. 21.10: Tarka zene. 22.45: Oskar Dachs zongorázik. 23.20: A Sberberth-kvartett könnvű zenéje.

Milano. 12.30: Szórakoztató zene. — 14.15: Szórakoztató zene. 18.15: Tánczene. 20: Szórakoztató zene. 21.40: Torino, Trieszt: Szórakoztató zene. 22: Vigjáték. 22.30: Szimfonikus hangverseny. Utána hírek és tánczene.



# Legujabb jelentéseink:

## Végleges döntés történt a nemzeti bajnokság új beosztásának kérdésében

Bucuresti. A nemzeti bajnokság kettéosztásával kapcsolatosan a lapok megírják, hogy a futballszövetség véglegesen döntött a jövő évi nemzeti bajnokság beosztása ügyében. Eszerint az ősszel meginduló nemzeti bajnokság mérkőzéseit két csoportban bonyolítják le, csoportonként 10-10 résztvevővel, tehát a szövetségi tanács ismeretes döntésének a til-

takozások ellenére is teljes mértékben érvényt szereznek. A régi divíziós egyesületek 2 millió lei kártérítést kapnak, hogy az új beosztás következtében előálló veszteségeiket ezáltal pótolhassák.

A nemzeti bajnokság bizottságának elnökévé Steleat nevezték ki.

## Több száz földműves akart népitélélet tartani egy gyilkos lengyel intéző felett

VARSOBÓL jelentik: A város közelében megdöbbentő dráma játszódott le. Czarnetzky uradalmi intéző egyetlen revolverlövessel megölte az uradalom kovácsát. A gyilkosság után több mint száz paraszt kereste halálra a gyilkost, akit csak a karhatalom mentett meg a nép dühétől.

## Megkezdték a tárgyalásokat Palesztina szétosztásáról

Londonból jelentik: A cionista világkongresszusról az angol sajtó azt írja, hogy az elhangzott beszédekkel az angol kormány meg lehet elégedve. A „Times” szerint a többség úgy határozott, hogy megkezdik a tanácskozásokat az angol kormánnyal. A cionistáknak az a része, akiknek álmai nem váltak valóra Palesztina felosztási tervéről, elégedetlenek. A „Morningpost” leszögezi, hogy Palesztina felosztása az egyetlen praktikus megoldási mód. Dicséretre méltó, hogy a cionista kongresszus résztvevőinek többsége nem ítélte el a felosztás tervét.

## Tüntettek Belgrádban

### Beverték egy olasz biztosítótársaság palotájának ablakait

Belgrádból jelentik: Tegnap este 9 órakor nagyobb tömeg gyűlt össze a német birodalmi utazási iroda helyisége előtt és hevesen tüntettek. A német utazási iroda a Riunione Adriatica olasz biztosító-

társaság palotájában van. A tömeg hevesen tüntetett a fascizmus és a nemzeti szocializmus ellen, majd kövekkel bevverte az ablakokat. A tüntetőket a rendőrség néhány perc alatt szétszórta.

## Megsemmisült az egyik legmodernebb olasz kórházhajó

Nápolyból jelentik: Az olasz kórházhajó, amelyen tegnap tűz ütött ki, elsüllyedt. A hajó kapitányát csak karhatalommal tudták elvinni a süllyedő hajóról, az utolsó pillanatokig nem akarta elhagyni a parancsnoki hidat.

Az elsüllyedt kórházhajó, amelyik Kelet-Afrikából jött Nostretta kapitány vezetése mellett, a legjobban felszerelt kórházhajó volt az olasz tengeri haderőben.

## Sikerült megvédeni Londont a „légi támadás” ellen

### Csak nyolc esetben törték át a támadók a védők vonalát

Londonból jelentik: A keddre virradó éjszaka nem kevesebb, mint ötven nagy „légitámadást” hajtottak végre az angol főváros hadászatiilag fontos pontjai ellen. A nagy légvédelmi gyakorlatok reggel 9 óráig tartottak. A főváros ellen intézett képletes támadások legnagyobb részét sikerült elhárítani. Az eddig kiszivárgott adatok szerint mindössze nyolc esetben sikerült a támadóknak áttörniük a védelmi légirajok és légeihárító utegyek gyűrűjét és céljukat ellenállás nélkül elérni.

A légi hadgyakorlaton lezuhant egy repülőgép. A gép két utasa életét veszítette.

A hajnali órákban újabb sorozatos légitámadásokra került sor.

A támadásokat végrehajtó repülőgépek egyikén helyet foglalt Swinton légügyi miniszter is, aki egyik repülőtérről a másikra repülve ellenőrizte a légvédelmi gyakorlatok lefolyását és különös figyelmet szentelt a szárazföldi csapatok tevékenységének.

A londoni háztetőkön egész éjszaka nagy tömegek figyelték a légvédelmi gyakorlatok lefolyását. A háztetők zsúfolásig megteltek kíváncsisággal, akik nagy izgalommal lesték a „légi ütközeteket” és a bombavető légirajok támadásaiak hatását.

Az angol főváros felett megtartandó légvédelmi gyakorlatok második szakaszát a rossz időjá-

rás miatt lefújták. A légvédelmi gyakorlatok első szakasza kedden reggel 9 órakor ért véget és kilenc óras szünet után délután 6 órakor kellett volna megkezdődnie a 15 órás légvédelmi gyakorlat második szakaszának. A légvédelmi gyakorlatok parancsnoksága azonban a kedvezőtlen időjárásra való tekintettel bizonytalan időre elhalasztotta a további gyakorlatokat.

Az angol sajtó részletes tudósításokban számolt be a légvédelmi gyakorlaton szerzett tapasztalatokról. A lapok rámutatnak arra, hogy az angol főváros légi védelme bizonyos hiányokat tüntet még fel, ennek ellenére azonban a gyakorlatok általában kedvező képet mutatnak.

## Nemzeti repülőgép támadta a „British Corporal”-t az angol hivatalos vizsgálat megállapítása szerint

A késő éjjeli órákban érkezett jelentések szerint az angol tengerészeti minisztérium közlése szerint a British Corporal petrolumszállító hajó ellen a nemzeti csapatok egyik repülőgépe intézte a támadást.

## Az olasz király

### a szicíliai hadgyakorlatokon

Rómából jelentik: Viktor Emánuel olasz király ma délelőtt háromnegyed 11 órakor Palermóba érkezett és negyedórai tartózkodás után tovább utazott a hadgyakorlatok színhelyére. Mussolini miniszterelnök délelőtt Catania-ba érkezett, ahol a lakosság sorfala között vonult be. A fogadtatás után meglátogatta a város nevezetességeit és felavatta a pénzügyőr sereg most épült új laktanyáját. A déli órákban tovább utazott Sirakuza felé.

Diplomáciai körökben úgy tudják, hogy Mussolini palermói beszédében a róma-berlini tengely fontosságára fog rámutatni és egyben leszögezi azokat a feltételeket, amely mellett a tartós európai egyensúly helyreállítható. Ezek a feltételek alkalmasak arra, hogy Angliával és Franciaországgal úgy Németországgal, mint Olaszországgal kibéküljön.

## Ki kapja a Nobel békedíjat?

Stockholmból jelentik: Váratlan ellenzéke támadt Eden angol külügyminiszter jelöltségének a Nobel-békedíjra — a svéd liberális pártban. Éppen svéd lapok vetették fel azt a gondolatot, hogy Edent, a népszövetségi gondolat bátor harcosát s a béke törhetetlen hívét jutalmazzák meg nagy érdemeiért a Nobel-békedíjjal. Annál nagyobb feltűnést kelt most a svéd liberális párt lapjának, a



EDEN

Tinningernek cikke, amely a leghatározottabban szembeszáll e tervekkel. A lap nem vonja kétségbe Edent íráskaratát, de azt mondja, hogy fáradozásainak gyakorlati eredménye vajmi kevés a világ békéjének szempontjából. A lap általában nem tartja helyesnek, hogy államférfiaknak megadják ezt a díjat s azt indítványozza: mondják ki határozataiban, hogy államférfi a jövőben egyáltalán nem kaphat Nobel-békedíjat.

## Részeg motorosok

### felhárító merényete egy halászcsonak ellen

Bräila. A macini csatornában egy halászcsonakot egy motorcsónak felborított. A motorcsónak utasai részek voltak és készakarva borították fel a halászcsonakot, amelynek két tulajdonosát csak nehezen tudták a vízből kimenteni. A motorcsónak ezután nyomtalanul eltűnt.

## Hirdessen az Aradi Közlöny-ben